

《史料紹介》 相馬永胤「巡回日記」

本稿は、専修大学創設者の一人である相馬永胤が記した「巡回日記」を翻刻して紹介するものである。

相馬永胤は彦根藩士・相馬右平次の長男として、一八五〇（嘉永三）年一月二二日、近江国犬上郡彦根尾末町に生まれた。戊辰戦争には官軍方として参加し、斥候に従事した功績により年給米五〇俵の賞典を与えられた。その後一八七一（明治四）年から一八七九（明治一二）年にかけてアメリカへ留学し、その際に知り合った田尻稲次郎、目賀田種太郎、駒井重格らとともに一八八〇（明治一三）年、専修大学の前身である専修学校を創立した。このように教育に従事する一方で、星亨や目賀田とともに司法省付の代言人（弁護士）を務めたほか、一八八二（明治一五）年に松方正義の推薦によって横浜正金銀行取締役選任され、さらに一八九七（明治三〇）年には同行頭取へ就任するなど、様々な分野で活躍している。

一八九四（明治二七）年四月一三日から翌年の五月七日までの間、相

磯部 国良（文学研究科博士後期課程）
鈴木 慎哉（文学研究科修士課程）
古幡 絵里奈（文学研究科修士課程）
益満 隆行（文学研究科博士後期課程）
大谷 正（文学部教授）

馬はアメリカ、欧州、アジアを巡回して、横浜正金銀行海外出張所の検査と海外各地の商況、銀貨問題などの調査を行った。「巡回日記」は、この間の相馬の行動について詳細に記したものである。

「巡回日記」は専修大学大学史資料課が所蔵する「相馬家文書」のなかに収められている。相馬家文書には、原稿と浄書本の二種類の「巡回日記」が存在するが、今回の翻刻は「巡回日記」の原稿を底本とした。「巡回日記」の原稿は其一から其四に分かれており、墨書の巻紙二一巻、ペン書の便箋六枚、ペン書の洋紙一一枚から成っている。其一が巻紙四巻、其二は巻紙五巻、其三は巻紙五巻、其四は巻紙七巻とペン書の便箋六枚、ペン書の洋紙一一枚に書かれている。

本稿では紙幅と記述のまとまり具合の関係で、日記の其一（日本を出発した四月一三日からアメリカに到着し活動した五月三一日まで）の全部と其二（アメリカを経て、イギリスのロンドンへ到着する八月八日まで）の一部、つまり一八九四年四月一三日から七月一八日までの日記を

紹介する。なお後日、残りの部分を紹介する際に「巡回日記」に関する解説を付す予定である。

【凡例】

・翻刻に際しては、仮名づかいは清濁、振り仮名など原則として原文の通りとし、適宜句点を補った。

・翻刻に際して漢字は常用漢字を用い、変体仮名、合字は通行の字体に改めた。

(例) 「コト、トキ、モトモ

・原本において抹消されていた箇所は省略した。

・誤った漢字はそのまま翻刻して「ママ」とした場合と、明らかな誤字を「〇〇カ」と訂正した場合とがある。

・なお、史料中に現在では使用しない不適切な表現が含まれている場合があるが、歴史的な観点からそのまま掲載した。

巡回日記

明治二十七年四月ヨリ五月七日至ル

十三日

当日は余横浜正金銀行ノ要事ヲ帯ヒ、世界一周ノ為メ米国桑港ヘ向ヒ日本出立之日ナルヲ以テ、午前六時二起キ旅装ヲ整ヘ、時計ノ七時ヲ報スルヲ待チ、家人ニ別ヲ告ケ四谷ノ住宅ヲ出レハ、細雨降りシキリ一層別離ノ悲ヲ添ヘタリ、新橋停車場ニ到レハ、親属朋友ノ余ヲ見送ル者多人数来集セリ、暫クスル内既ニ発車ノ時刻トナリタレハ之レニ別ヲ告ケ、三宅、妻木ノ両氏ト共ニ乗車シ、午前八時ノ汽車ニテ出発セリ、此日偶々三井物産会社ノ社員福原某、小島某ノ両氏モ亦英国行ノ為メ米国ニ

向ヒ出発スルニ逢ヒ、新橋ヨリ同車セリ、汽車品川停車場ニ着スレハ、園田、原ノ両氏モ亦余ヲ見送ル為メ、同所ヨリ共ニ乗車シテ横浜ニ到リ、汽車横浜ノ停車場ニ着スルヤ、三宅、妻木ノ両氏ハ予テ余ノ為メニ用意シ置キタル日盛楼ニ行キ、余ハ園田、原氏等ト共ニ直ニ銀行ニ到リ、同所ノ要事ヲ済セ社員ニ暇乞ヲ為シ、日盛楼ニ来レハ森村、河瀬等ノ諸氏ヲ始メ数多ノ知人来訪セラレタリ、当日余ノ乗込ムヘキ飛脚船ヲシーヤニク号ハ、午前十一時横浜出帆ノ予定ナリシ処、其接続船横浜丸ノ来着遅延セシ為メ、午後三時迄出帆ヲ延引スヘキ旨同船所属ノ会社ヨリ通知アリタリ、依テ幸ヒ余ヲ訪ヒ来リ呉レラレシ知友等ト共ニ日盛楼ニテ午飯ヲ喫シ、午後二時頃ヨリ郵船会社ヨリ借り受ケタル小汽船ニ乗り、夫ヨリシーヤニク号ニ乗り移レリ、其郵船会社ノ小汽船ニ乗ル時、横浜丸ハ尚ホ未タ入港セサリシヲ以テ、迎モラーシーヤニク号ノ午後三時二出帆スル事ノ出来サルハ知リタレトモ、既ニ諸般ノ用意ハ全備シ見送ノ知人等ハ既ニ阜頭ニ来集セシヲ以テ、今余ノ後ヘ引返スノ不都合ナルコトヲ知り、猶予セスシテ出発セシナリ、此時園田、原、目賀田、妻木、三宅等ノ諸氏ヲ始メ、其他数名ハ見送ノ為メラーシーヤニク号迄来ラレタリ、見送人等ハ暫時ニシテ陸ニ帰ラレタレトモ、ラーシーヤニク号ハ更ニ出帆ノ模様ナシ、ヨウヤク午後五時過ニ至リ横浜丸入港シ、夫ヨリ荷物ノ積替ニ着手シ、午後九時過ニ至ルモ更ニ出帆ノ模様ナシ、船客等ハ誰シモ其遅延スルヲ罵リナカラ寝ニ就ケリ、今回ノ同船者ハ、上等客ニハ余ノ外日本人三名(余ノ同行人松尾吉士及ヒ三井物産会社ノ福原、小島ノ両氏)、西洋人十九名、内三名婦人ナリ、下等客ニハ西洋人三名、日本人五十名程、支那人五百名計ナリ、又印度人モ男女四五人見受ケタリ

十四日

午前六時二起キ、支度ヲ整ヘ甲板上ニ出レハ、昨日来ノ雨ハ全ク止ミ、旭日ハ四海ニ暉ケリ、船ハ既ニ午前五時頃ニ出帆セシモノト見ヘ、最早房州沖ニ在リテ進行中ナリ、回首シテ左方ヲ望メハ、房総ノ山ハ青々トシテ尚ホ近ニ在リ、富嶽ハ皓々トシテ其背後ニ屹立セリ、船ハ追々陸地ヲ遠カルニ從ヒ動揺ヲ増加セリ、当日ハ差シタル強風ナラサリシニ船ノ頻リニ動揺セシハ、俗ニウネリト称スル大浪ノアリタル為メナルヘシ、正午頃迄ハ折節波間ニ漁船ヲ見タレトモ、午後二至リテハ更ニ見ヘス、陸地ハ渺々トシテ將ニ波浪ノ中ニ没セントシ、富嶽ハ既ニ暮雲ノ為メニ吞マレタリ、此時余ハ独リ甲板上ニ在テ、何ヤラ心細クナリ懷郷ノ情ヲ生シ、左ノ詩歌ヲ得タリ

惜まれし庭の桜の色の香わ旅の衣の袖ニ宿れり

別れても又逢ふこと、知りながら旅の心わなさけなりけり

汽笛一声出海門 暉々旭日登波間 郷懷難休独回首 只見青々房総山

此詩ハ、末廣鉄腸居士ノ著シタル唄ノ旅行ト云書ノ中ニ在ル、同氏ノ作りタル詩ノ韻ヲ次シタルナリ

此日船ハ午前五時ヨリ正午十二時迄二八十八哩ヲ走レリ

十五日

余ハ汽船ニテ旅行スルトキハ、常ニ每朝海水ノ温湯ニ浴スルヲ以テ一ノ快樂ト為スヲ以テ、昨朝ヨリ之ヲ始メ、今朝モ午前六時半ニ起キ入浴セリ、夫ヨリ支度ヲ整ヘ甲板上ニ出レハ、昨日ノ天氣ト引替ヘ雨降り風吹キ何方ヲ望ミテモ茫々漠々何モ見ヘス、唯々激浪ノ来テ船ヲ打ノミ、此有様ニテ暫時モ甲板上ニ留マルヲ得ス、余ハ直ニ下リテ吹煙室ニ入り、夫ヨリ室内ニテ運動セリ、午後二至リテ風雨愈烈敷、船体ハ非常ニ動揺シ殆ント室内ヲ歩行スルコト能ハサル程ナリシ、然シ幸ニ風ハ順風ナリシヲ以テ、船ハ充分ニ帆ヲ揚ルヲ得、大ニ船ノ進行ヲ早メタリ、昨正午

ヨリ今正午迄二百七十五哩ヲ走レリ、今日ハ前記ノ景色ナリシヲ以テ終日甲板上ニ出ルヲ得ス、或ハ室内ヲ散歩シ、或ハ小説ヲ讀ミ、或ハ同行人等ト談話シテ日ヲ送りタリ、然シ同行ノ日本人等ハ何レモ少々船酔ノ様子ニテ元氣ナカリシナリ

十六日

午前七時二起キ例ニ依リ入浴セリ、此時船ノ動揺烈敷シテ、殆ント浴室ニテ顛倒セントセリ、夫ヨリ衣服ヲ着テ甲板上ニ出ントセシモ、何分風雨烈敷シテ一步モ出ル事能ハス、今朝ハ昨日ニ引替ヘ風ハ逆風トナリタルヲ以テ、激浪屢々船上ニ侵入シテ少シモ出口又ハ窓ヲ開クヲ得ス、其内風雨ハ倍々猛烈ヲ極メ、午後二至リ船ノ動揺セシコト実ニ非常ナリシ、先年（明治十七年）洋行ノ時、大嵐ニ出逢シモ丁度此辺ニテ、月ハ異ナレトモ日ハ矢張十六日ニテ、日本出立ノ日ヨリ三日目ナレハ、其時ノ困難ヲ思ヒ出シ、其時ニ比スレハ今日ノ嵐ハ幾分力穩カナルヲ以テ、少シク自ラ慰メタリ、此日ハ終日同様ノ景氣ニテ少シモ甲板上ニ出ルヲ得ス、只蹣跚トシテ室内ヲ運動スルヲ得ルノミニテ実ニ不愉快ヲ覺ヘタリ、且船ハ追々東北ニ向ヒテ進行スルニ從ヒ大ニ寒氣ヲ増シ、余ハ之レカ為メ少シク疝氣ヲ起シ時ニ腹痛ヲ感シタリ、昨正午ヨリ今正午迄二船ノ進行セシハ二百七十五哩ナリ

十七日

午前七時二起キ例ニ依リ入浴シ、衣服ヲ着ケ甲板上ニ出ントセシモ微雨尚ホ止マズ、強風ハ怒涛ヲ驅テ甲板上ニ侵入セシメ、中々容易ニ室外ニ出ツヘキ様ナリ、又風ハ矢張逆風ナリシヲ以テ大ニ船ノ進行ヲ妨ケ、昨正午ヨリ今正午迄二僅カ二百七十八哩ヲ走レリ、此日ハ昼頃ニ至リ一時雨止ミタレトモ、午後再ヒ雨ヲ催シ甲板上ニ出ルヲ得ス、終日室内ニテ百度參ヲ為シテハ小説ヲ讀ムノミニテ随分退屈セリ、昨日ヨリ疝氣ヲ起

セシハ、只寒氣ノ増加セシ為メノミナラス、吹烟室ノ敷物ノ寒キト寢床寒キ為メナリト氣付、寢床ニハブランケットヲ敷カシメタルモ、持參ノシヨルハ大ツルンクノ内ニ在テ、荷物部屋ニ置キタルヲ以テ、之ヲ吹烟室ニ持參シテ敷クコトヲ得ス、唯ヲバルコルトヲ着セシノミニテ、尚ホ寒キヲ感セリ

十八日

午前七時二起キ入湯ヲ終リ、衣服ヲ着ケ甲板上ニ出レハ雨尚ホ止マス、逆風ハ大ニ勢力ヲ弱メタレトモ、大浪ハ時々船ヲ撃テ侵入セシヲ以テ、此所ニ止マルヲ得ス、勿々ニシテ室内ニ入レリ、船ノ動揺ハ昨日ニ比スレハ余程減シタレトモ、尚ホ歩行スルコトハ中々困難ナリ、今回ノ航海ハ時節柄、必ス海上平穩ニシテ風モ亦順風ナラント予想セシニ、豈計ンヤ今日迄ノ景色ニテ大ニ失望セリ、寒氣ハ益々増加スルヲ以テ、面倒ナカラ持參セシシヨウルヲ荷物ノ中ヨリ出サ、ルヲ得サルカト考居タル處、福原氏ヨリシヨウル一枚借受ルコトヲ得タルヲ以テ、吹烟室ニ行ク時ハ必ス之ヲ携ヘテ脚部ヲ暖メタレハ、疝氣ノ氣味モ大ニ減シ、腹痛モ大底止ミタリ、此日ハ終日室内ニ在テ、或ハ運動シ、或ハ小説ヲ讀ミタリ、昨正午ヨリ今日正午迄ニ、船ハ二百十四哩ヲ走レリ

十九日

例刻二起キ入浴着衣シテ甲板上ニ出レハ、風ハ順風ニ變シテ雨止ミタリ、夫ヨリ午前十時頃ニ至リ、雲間ヨリ日光ヲ顯シ、其内雲モ追々飛散シテ晴天トナレリ、今日ハ五六日目ノ好天氣ナルヲ以テ大ニ愉快ヲ覺ヘ、終日頻リニ甲板上ヲ運動セリ、又船ハ順風ノ為メ充分ニ帆ヲ揚クルヲ得、其進行ノ速ナルコトヲ覺ヘタリ、昨正午ヨリ今正午迄ニ船ハ二百五十九哩ヲ走レリ、今日ハ好天氣ナレトモ、船ハ追々北方ニ進行スルヲ以テ一層寒氣ヲ増シ、余ハタ刻ヨリ少シク風邪ノ氣味ニ感シタリ

二十日

午前七時頃、ボーイハ例ニ依リ浴室ノ用意整ヒタル旨報セシモ、余ハ昨夜以來風邪ノ氣味ナルヲ以テ入浴ヲ見合セ、尚ホ一睡ヲ試ミ、朝飯用意ヲ報スル鐘聲ヲ聞キ起タレハ既ニ八時過ナリ、本船ノ食事時間ハ朝飯午前八時半、昼飯一時、夕飯六時半ニシテ、朝飯ト夕飯ニハ其時刻ヨリ三十分前ニ鐘ヲ鳴シテ、其用意ヲ報スルヲ例トセリ、余ハ勿々支度ヲ整ヘ甲板上ニ来レハ、旭日既ニ天ニ沖シ、銀波四辺ニ流レ、其渺々タル風景實ニ壯快ヲ覺ヘタリ、然シ東西南北総テ水ノミナレハ、暫ク詠ムル中ニ退屈セリ、風力ハ余リ強クハアラサレトモ、真ノ順風ナリシヲ以テ船ハ滿帆ヲ揚ケ非常ノ速力ニテ進行セリ、今朝ハ風邪ノ氣味ハ大ニ快方ナレトモ、少々胃部ニ不快ヲ感シタリ、幸ヒ好天氣ナリシヲ以テ大ニ甲板上ニテ運動セリ、今日ハ十一時過ヨリ俄ニ霰ヲ降シ一層寒氣ヲ増シタリ、然シ午後三時過ヨリ再び晴天トナリ、夕飯後ニハ明月大洋ニ滿チ、金波四辺ニ湧キ、其景色ノ好キ事、實ニ名状スルヲ得サリシナリ、船ハ昨正午ヨリ今正午迄ニ三百三十五哩進行セリ、今宵甲板上ヨリ独り海面ヲ詠メテ

照り渡る大海原の月影ニ旅のあわれハいと、ますなり

二十一日

今朝モボーイハ例ニ依リ浴室ノ支度出来タル旨報シタレトモ、余ハ尚ホ多少風邪ノ氣味アリシヲ以テ、入湯ヲ見合セ再ヒ一睡シ、朝飯用意ノ鐘聲ヲ聞キ起テ、直ニ仕度ヲ整ヘ甲板上ニ出レハ、天氣晴朗順風ハ不強不弱船ノ動揺モ大ニ減シ、甲板上ノ運動ニハ好適セリ、船ニ弱キ客人等ハ昨日迄ハ甲板上ニ来リシコトナカリシモ、今日ハ何レモ病氣全快ト云フ如キ面色ニテ甲板上ニテ運動杯ヲ始メタリ、此二一ノ珍事アリ、夫レハ余等ト同船シタル小象、出帆後病氣ニ罹リ、昨日ヨリ横臥シタル俣更ニ

起ス、其付添人ハ心配シテ種々治療ヲ加フレトモ、快氣ノ様子ナク、今日ハ殆ト死セシカト思ハル、程容体ナリ、此象ハ桑港ノ博覽會ニ出品スル為メ、印度人カ印度ヨリ連れ来リシモノナリ、船ハ昨正午ヨリ今正午迄二三百二十四哩ヲ走レリ、午後モ引続キ好天氣ニテ、風ハ少シク方向ヲ変シタレトモ、矢張順風ニテ船ノ動揺モ差シタルコトナク、甲板上ノ運動ニハ好適セリ、横浜出帆後最早一週間モ経タレハ、船客中ニモ追々懇意ノ者出来、共二種々談話等ヲ為スニ至レリ、今日ハ風邪モ大ニ快方ナリシヲ以テ、午後十時頃入浴シテ寝ニ就ケリ

二十一日

一年中二同日ノ二日アルハ不可議ナル事ナレトモ、地球上ノ経度ハ英國グリイノウチヨリ起算シ、東西百八十度宛ニ区線ヲ立テアリ、而シテ地球ハ西ヨリ東ニ回転シ居ルヲ以テ、西ヨリ東ニ向ヒ地球ヲ一周スルトキハ終ニ一日ヲ増スノ理ナリ、依テ今日我カ船ノ所在ハ日本ヲ去ルコト日本里数ニシテ未タ千里ニ滿タス、又其時間差ハ僅カ四時間計ナルヘキモ、昨夜既ニ東経度百八十度ヲ過ギ、西経度ニ入りタルヲ以テ、此ニ一日ヲ増シテ二十一日ノ二日アルコトナリタルナリ、余ハ本年ハ三百六十六日ニテ一歳ヲ増ス割合ニテ、一生ノ内ニ先ツ一日ヲ儲ケタルナリ、先年三度洋行セシモ、其時何時モ地球ヲ一周セシテ同シ道ヲ歸リタレハ、何時モ一日ヲ儲ケテハ又之ヲ失ヒタル割合ニテ、遂ニ損德ナシトナリタルナリ、此日余ハ午前七時二起キ甲板上ニ出レハ、天氣ハ引続キ晴朗風モ昨日ト同様ノ順風ニテ、船ノ進行スルコトハ速ナルモ差シタル動揺ナシ、横浜出帆後昨日迄ハ船ハ専ラ東北ノ方ヲ指シテ進行セシモ、今日ハ少シク東方ニ向ヘリ、本日正午船ノ所在ハ経度西百七十三、緯度四十二ニシテ、昨正午ヨリ三百四十二哩ヲ走レリ、横浜ヨリ当所迄ハ二千二百九十哩ニシテ、横浜ヨリ桑港迄ハ今回ノ航路大凡四千六百哩トノ事

ナレハ、先ツ桑港行路ノ半ヲ来リシナリ、若シ此割合ニテ別ニ異変ナケレハ、来ル廿八日ニハ桑港ニ着スルヲ得ヘシ、今日ハ非常ノ好天氣ナリシヲ以テ余ハ終日甲板上ニ運動セリ、同行ノ日本人等モ余ノ盛ニ運動スルニハアキレタリ、然シ日々運動ノ間ニハ小説杯ヲ讀ミタルヲ以テ、余ノ持参シタル小説本ハ本日ニテ悉皆讀ミ尽セリ、依テ明日ハ如何シテ消光セント考案セリ、過日来病氣ニ罹リタル小象モ昨夜終ニ死シテ、今晚海中ニ投棄タル由ナリ、今夕ハ少々風邪ノ氣味ナリシヲ以テ早く運動ヲ止メ、松尾氏ノ持参シタル日本酒ヲ一杯傾ケ、十時前ニ寝ニ就ケリ

二十二日

午前七時二起キタレトモ、尚ホ風邪ノ氣味ナレハ入浴ヲ見合せ、只手拭ヲ冷水ニ浸シテ総身ヲ拭ヒ衣服ヲ着ケ、甲板上ニ出レハ風止ミ天晴レ殆ント海面ニ白波ヲ見サル程ニテ、横浜出帆後第一ノ静カナル日ナリ、今日ハ日曜日ナルヲ以テ、耶蘇信者ハ食堂ニテ記誦會ヲ始メタレトモ余ハ出席セサリシナリ、正午十二時ト思フ頃、船ハ俄カニ進行ヲ止メタルヲ以テ、余ハ何事ノ出来セシヤト考ヒ直ニ甲板上ニ来レハ、船員等モ追々甲板上ニ来リ集ルヲ以テ、若シ何ソ異変ノ出来セシニハ非スヤト一驚セリ、其内是ハ全ク変事アリタル時ノ為メノ訓練ナルコト相分リテ安心セリ、然シ船ハ何ソ機關ノ為メニ尚ホ一時進行ヲ止メタリ、昨正午ヨリ今正午迄二船ハ三百四十哩ヲ走レリ、今日ハ前日ヨリ少シク暖カナル様感シタレトモ、甲板上ノ寒暖計ハ尚ホ四十二度ナレハ、東京辺ノ一二月頃ノ氣候ナリ、左スレハ其寒氣ヲ感スルコトノ強キモ亦宜ナリ、今日ハ余尚ホ風邪ノ氣味ナレハ、成丈外氣ニ触レサル様セント欲シ、専ラ室内ヲ運動シ、又持参シタル英國經濟雜誌等ヲ讀ミテ消光シ、臨時ニ榆湯ヲ飲み、早く寝ニ就ケリ

二十三日

午前七時半ニ起キ衣服ヲ着ケ甲板上ニ来リ見レハ、曇雲四方ニ塞リ白波海面ニ散見セリ、風ハ西風ニテ先ツ順風ナレトモ、船頭ヲ撃テ碎ケタル余波甲板上ニ飛ヒ来リ、之レカ為メ誰モ甲板上ヲ散歩スルヲ得ス、余ハ風邪未タ全快セサヲ以テ、午前ハ室内ニテ運動シ、又同行人ヨリ小説本ヲ借りテ読ミ、午後ニ至リ風弱ミ、飛波ノ甲板上ニ来ラサル様ナリタルハ甲板上ヲ運動セリ、昨正午ヨリ今正午迄二船ハ三百二十八哩ヲ走レリ、今夕ハ同行人等ト日本将碁ノ遊戲ヲ為シ、十時過ニ寝ニ就ケリ

二十四日

例刻ニ起キタレトモ、未タ風邪ノ気味ナレハ入浴ヲ見合セ、支度ヲ整ヘ甲板上ニ出レハ微雨蒙蒙、殆ント一町前ノ見ヘサル程ニテ、甲板上モ大ニ湿ヒ居リ更ニ運動スルヲ得ス、依テ午前ハ室内ノ運動ト小説読ト二時間ヲ消セリ、正午頃ヨリ雨止ミ、甲板上モ大方乾キタルヲ以テ午後ハ甲板上ヲ運動スルヲ得タリ、何分退屈ニ堪ヘ兼、今夕ハ同行人等ト骨牌ノ遊戲ヲ始メタリ、今日ハ風邪モ大ニ快ヲ以テ臨時ニ入浴セリ、昨正午ヨリ今正午迄二船ハ三百四十哩ヲ走レリ

廿五日

例刻ニ起キ甲板上ニ来レハ、天曇リ風ハ西南ノ方ニ変シ全ク順風トナレリ、暫ク運動スル内ニ微雨ヲ催セリ、朝飯ヲ終リ再ヒ甲板上ニ来レハ雨止ミ雲間ヨリ日光ヲ漏セリ、航路ノ追々陸地ニ近寄ル為メカ今朝ヨリ海鳥ヲ見ル事多シ、午後ニハ一時快晴シ殆ント航海中第一トモ云ヘキ日和ニナリタレトモ、再ヒ急ニ微雨ヲ催シ、夫ヨリ夕景迄晴雨屢々變更セリ、本日ハ運動ト骨牌ノ遊戲ニ専ラ消光セリ、船ハ昨正午ヨリ今正午迄二三百四十五哩ヲ走レリ

廿六日

昨夜ヨリ大ニ船体ノ動揺ヲ増シ、之レカ為メ余ハ夜中時々眼ヲ覺セリ、

例刻ニ起キ入浴シテ甲板上ニ来レハ、天氣ノ快晴ナリシモ風力ノ強キト航路ノ汐道ニ入りタル為メ、船体ノ動揺一層烈數シテ自由ニ運動スルヲ得サリシナリ、桑港到着ノ日モ追々近寄りタルヲ以テ、今日ハ同港税関ニ差出スヘキ持参荷物ノ目録書ヲ認メ船ノ荷物方ヘ渡シタリ、今日ハ順風ナレトモ風力甚強ク為メニ帆ヲ吹破リタリ、午前中ハ好天氣ナリシカ午後ヨリ度々霰ヲ飛シ、晴曇時ナリ夕景ヨリ終ニ雨トナリタリ、此日船ハ昨正午ヨリ今正午迄二三百四十四哩ヲ走レリ、本日モ不相變運動骨牌小説読等ニ消光セリ

二十七日

午前七時半ニ起キ、例ニ依リ入浴シ甲板上ニ来レハ、昨夜ニ引變リ無上ノ好天氣ニテ風モ亦止ミタリ、午前ハ甲板上ヲ頻リニ運動セリ、船ハ昨正午ヨリ今正午迄二三百五十五哩ヲ走レリ、今回ノ航路ハ横浜ヨリ桑港迄四千五百九十七哩ニシテ、之ヲ日本里數ニ換算スレハ大凡千八百六十里余トナルヘシ、左スレハ最早桑港迄二百五十五哩ナルヲ以テ、明廿十八日午前八時頃ニハ同港ヘ到着スヘキ筈ナリ

二十八日

午前六時ニ甲板上ニ来レハ、天氣晴朗微風清涼、米國ノ陸地ハ既ニ二三哩ノ内ニ在リテ、余等ノ来者ヲ迎フルカ如シ、此地ハ異郷ナル事ヲ知りナカラモ、長々ノ航海ニテ先ツ当地迄安着スルモノト思ヘハ、不知々々心ニ喜悅ヲ催セリ、夫ヨリ船ハ追々桑港灣ニ進行セシモ、船中ニ天然痘ノ有リタル為メ棧橋ニ寄スルコトヲ得ス、棧橋ヨリ七八町ノ所ニテ進行ヲ停止セリ、全体当港ノ規制ニテハ、若シ船中ニ天然痘アリタルトキハ、少ナクモ二十四時間ハ何人モ上陸スルヲ得サル事ナレトモ、今回ハ船長等ノ周旋セシモノト見ヘ、上等客丈ハ直ニ上陸スルヲ得ル事トナリタルヲ以テ、小汽船ニテ荷物ヲ携ヘテ直ニ上陸セリ、其波止場ニ上陸ス

ルヤ税関ノ官吏来リテ荷物検査ヲ為シ、種々面倒ナル事ヲ云タレトモ、余ハ別ニ税金ヲ支払フヘキモノモナケレハ差シテ手間取レス相済タレトモ、同行ノ者等ハ何レモ多少税金ヲ払ヒタリ、其内最モ馬鹿ゲタルハ余カ同行人ノ名前ニテ持参シタル堅キ水飴二十円程ノ税ヲ取ラレタリ、夫ヨリ同行ノ日本人等何レモヲクシデンタルト云旅館ニ投宿セリ、此日銀行ノ出張員鍋倉氏ハ波止場迄出迎ヒ居ラレタル処、余等ハ天然痘検査ノ為メ上陸遅延スル由聞キ込ミ一旦帰店セラレシ処ニ、余等上陸セシ為メ多少不都合アリタレトモ、幸ヒ旅館ヨリ日本人ヲ以テ迎ニ差越シ置キタルヲ以テ、之レニ荷物ノ運送等委託シテ大ニ便利ヲ得タリ、余ハ旅館ニ着スルヤ直ニ銀行ノ出張所ニ到リ社員等ニ面会セリ、其内鍋倉氏ハ再ヒ余等ノ迎ニ行キタルモ、行違ニナリ引返シテ帰店セラレテ面会セリ、本日当地ヨリペリウ号日本ヘ向ケ出帆スル所ニテ、尚ホ郵便ヲ差出ス猶予アリタルヲ以テ、直ニ書状ヲ認メ銀行并並ニ留守宅ヘ安着ノ旨ヲ報知セリ、尚ホ本日安着ノ事ハ電信ヲ以テ銀行ノ本店迄報知セリ、夫ヨリ鍋倉氏ヲ誘テ旅館ニ帰り共ニ午飯ヲ喫シ、暫クシテ同氏ノ案内ニテ同行人等四名同道同氏ノ宅ニ到リ、日本料理ノ饗応ヲ受ケタリ、同氏ノ妻君ハ至極元氣ノ様子ニ見受ケタリ、久々ニテ大ニ歡ヲ尽シ、十一時過ニ帰館セリ

二十九日

午前七時半ニ起キ支度ヲ整ヘ朝飯ヲ喫シ、紐育出張所ノ長崎氏并余ノ旧師コロネルライト氏夫婦ヘ宛テ書状ヲ差出シ、余ノ当地ヘ安着セシ事及ヒ近日其地ヘ行クヘキ事ヲ報知セリ、本日ハ日曜日ニテ銀行モ休課ナレハ、今回ノ同行人一同同道シテ鍋倉氏ヲ訪ヒ、同氏并同氏妻君等ト共、目下開場中ナル当州大博覧会ノ見物ニ出掛ケタリ、同博覧会ニハ当州各地ノ名産奇品ノ陳列シアルノミナラス、各国ヨリノ出品見セ物等モアリ

テ、中々盛大ナルモノナリ、博覧会場中ニハ日本風ノ庭園アリテ、日本婦人カ茶店ヲ担当シテ周旋シ居タリ、四時間程場内ヲ所々見物シ、帰途鍋倉氏ノ宅ニ立寄り日本蕎麦ノ馳走ヲ受ケ、十時頃ニ帰館セリ

三十日

午前七時ニ起キ松尾氏ト共ニ旅館ヲ出テ、途中ニテ朝飯ヲ喫シ、所々散歩シテ銀行ニ到リ、該店ノ營業并帳簿等ノ検査ニ着手シ、午飯ハ鍋倉、松尾氏等ト共ニ近所ノ料理店ニテ弁シ、午後モ引続キ検査ヲ為シ、四時過ヨリ鍋倉氏ト共ニ日本領事館ヲ訪ヒ、珍田領事并書記生等ニ面会シ、帰途途中ニテ夕飯ヲ喫シ、帰館シテ日記ヲ書き取りタリ、同行セシ福原、小島ノ両氏ハ、本日夕汽車ニテ紐育ヘ向ケテ出立セリ

五月一日

昨日ト同時刻ニ起キ松尾氏ト共ニ旅館ヲ出テ、途中ニテ朝飯ヲ喫シ、夫ヨリ銀行ニ到リ検査ヲ引続ケ、又鍋倉氏ト種々要談ヲ為シ終日銀行ニ在リタリ、午後五時半頃ヨリ鍋倉氏ニ誘ハレ同氏ノ宅ニ至リ日本飯ノ馳走ニナリ、十時過ヨリ二哩余ノ道ヲ散歩シテ帰館セリ

二日

例刻ニ起キ又松尾氏ト共旅館ヲ出テ、途中ニテ朝飯ヲ喫シ、銀行ニ到リ種々要事ヲ弁シ、鍋倉氏ノ案内ニテキヤルホルニヤ銀行并アングロキヤルホルニヤ銀行ヲ訪ヒ其支配人等ニ面会シ、帰途午飯ヲ喫シ一時過ニ銀行ヘ帰レリ、夫ヨリ布哇出張所ヘ差出ス書面ヲ認メタリ、本日ハ布哇ニ便船アルヲ以テ都合出来レハ、余ハ一寸同地ノ出張所迄行クヘクト思ヒ居タレトモ、何分其日数ナキヲ以テ見合セタリ、今日ハ午後要事ヲ済セ鍋倉氏ト共、ビイヤモント公園ニ行クヘキ筈ナリシモ、昨夜過度ノ歩行ヲ為シタル為メ足痛ヲ醸シタルヲ以テ之ヲ断リ、帰途夕飯ヲ喫シ直ニ帰館シ、持参シタル水囊ニテ足部ヲ寒セリ、頭部ノ為メニ持参シタル水囊カ

足部ノ為メノ用ヲ為スハ是亦一奇事ナリ

三日

昨夜ヨリノ足痛今朝ニ至ルモ未タ止マサルノミナラス、今朝ハ殆ント往來迄歩行スルヲ得サル程ナリ、依テ本日ハ午後五時頃迄在館シ日記ノ書取等ヲ為シタレトモ、今夕ハ鍋倉氏ニ於テ余ノ為メ、当地ノ領事館員等ヲ同氏ノ宅ニ招待スル筈ナリシヲ以テ、松尾氏ト共ニ同氏ノ案内ニテ同氏宅ニ到リ、日本料理ノ饗応ヲ受ケ午後十一時頃ニ帰館セリ、当地ニハ日本人千余名モアル由ニテ、其需要ノ為メ日本風ノ料理、蕎麦、汁粉其他日本風ノ食物ハ大底出来得ル趣ニテ、今日ノ日本料理モ料理店ヨリ取寄セラレタルモノナル由ナリ、今夜モ帰館後勿々ニ氷囊ニテ足部ヲ寒セリ、日本出立ノ時ヨリ余ノ携帯シタル時計ハ屢々自然ニ運轉ヲ止メ其不便ナルヲ以テ、一昨日來時計屋ヘ遣シ吟味セシメタル処、二ヶ所程損所アリテ容易ニ修繕出来ストノ事ニ付甚タ困却セリ、何レ紐育ヘ着ノ上何トカ都合スヘクト考ヘ居レリ

四日

今朝ハ足部ノ痛モ大ニ快キヲ以テ、午前九時頃ヨリ銀行ニ到リ要事ヲ弁シ、又過日長崎氏ヨリ受取りタル書狀ニ対シ返書ヲ出セリ、今日ハ午前ヨリ少々腹痛ヲ覺ヘ午後一度下痢セシモ差シタル事ハナカリシ、五時過帰館セシカタ飯ハ見合セテ腹合ノ様子ヲ考ヘタリ、此夕甲斐氏、柳沢氏等來訪セラレタリ、兼テ中村家ヨリ委托ヲ受ケタル齋藤^(飯カ)振一氏ヘノ書狀并伝言ハ、目下同氏旅行中ニ付不在ナルヲ以テ甲斐氏ニ委托シ置キタリ、出立ノ際三宅氏ニ依頼シ置キタル詩作本ハ日本着セシモ書狀ハ來着セス、家人ハ無情カト少シク失望セリ

五日

例刻二起キ朝飯後直ニ松尾氏ト共ニ銀行ニ到リ、午後一時頃迄要事ヲ弁

シ、夫ヨリ午飯ヲ喫シ鍋倉氏ノ案内ニテ松尾氏ヲ伴ヒ、ヨークランド近傍ニテピイヤモンドパークト称スル公園ニ行キタリ、同所ヘ行クニハ桑港ヨリヨークランド渡船場ノ汽船ニ乗り、十七分間程ニテ向ヒ岸ノ波止場ニ着シ、同所ヨリ直ニ汽車ニ乗レハ二十分間程ニテ第五番目ノ停車場ニ着ス、同所ニテ電気鉄道ニ乗替二十五分間モ行ケハ右公園ニ着スルナリ、此公園ハ未タ開始ノ場所ニテ何モ公園ヲシキモノハナケレトモ、山ノ麓ニ在リテ中々景色ノ好キ所ナリ、帰途ヲ克蘭ドニ横浜ヨリ出店シ居ル植木屋ヲ訪ヒ、同店ノ植木ヲ見物セリ、同店ニハ日本ヨリ持來リタルモノト、同所ニテ栽植シタルモノトニテ、品數ハ随分沢山アリタリ、夫ヨリ午後六時頃ノ汽車ニテ帰館セリ

六日

例刻二起キ朝飯後日記ヲ書取り居タル処ヘ、銀行ノ柳沢氏并珍田領事來訪セラレタリ、今日ハ日曜日ニテ銀行モ休業ナルヲ以テ、午前十一時頃ヨリ鍋倉氏等トクリフハウスト云所ヘ行クヘキ約束ナリシモ、來客ノ為メ遅延シ、十二時頃ヨリ松尾、柳沢両氏ヲ伴ヒ鍋倉氏宅ヲ訪ヒ同氏夫婦ヲ誘テ馬車ニテクリフト云所ヘ行キタリ、同所ハゴールデンゲイト即チ金門ト称スル桑港灣ノ入口ヨリ二三里大海ニ向テ出テタル所ニ屹立シタル海岸ニシテ、太平洋ニ面シ眼下ノ海中ニハ數個ノ岩石顯出シ、其上ニハ數百疋ノ鰐鰂臍出沒シ、實ニ無類ノ景色ナリ、此クリフト云所ニハクリフハウスト称スル料理店アリ、又其上伊國人ニテスウトル氏ト云者ノ別荘アリ、此別荘ハ壮大ナル庭園ヲ有シ公衆ニ縦覽ヲ許セリ、余等クリフハウスニテ午飯ヲ喫シ、夫ヨリゴールデンゲイト公園ニ到リ同所ヲ見物シタリ、過日一覽シタル博覽会ハ此公園ノ内ニ在ルナリ、午後五時頃同所ヲ去リ再ヒ鍋倉氏ノ宅ニ來リ、同家ニテ夕飯ノ馳走ニナリ、九時頃松尾、柳沢、長尾等ノ諸氏ト共ニ帰館セリ

七日

例刻二起キ朝飯ヲ仕舞、直ニ銀行ニ到リ本店ヘノ書状ヲ認メタリ、当店ノ検査書類モ悉皆出来セシヲ以テ、共ニ明日ノ郵便ニテ送付スル事ニ為セリ、又本日ハ日本ヨリノ郵便到着シ留守宅ヨリ送付ノ書状并新聞紙ヲ落手セリ、留守宅ノ書中ニハ家内一同安全トアリテ独り自ラ喜悅セリ、本日ハ少々頭部ノ工合悪敷カリシモ差シタル事ニハ無之、夕飯後近傍ヲ散歩シ帰館シテ、今夕迄ノ日記ヲ認メ十一時頃ニ寝ニ就ケリ、余桑港到着以来既二十日トナリタレトモ未タ一滴モ雨降ラス、日々好天気ナリ

五月八日 三十一日ニ至ル

午前七時半ニ起キ朝飯ヲ喫シ、留守宅并大東、中村等ヘノ書状ヲ認メ、十一時頃ヨリ銀行ニ到リ日本ヘノ郵便ヲ出セリ、本日出帆ノ便船ニテ富士商会ノ社員一名婦国スル由ナルヲ以テ、同氏ニ頼ミ当地ノ名産ナルヨーレンジ（九年坊ノ種別）一箱ヲ留守宅ヘ送レリ、午前二時半ノ汽車ニテ鍋倉氏ノ案内ニテモントレイト云フ所ヘ行ケリ、同所ハ当州海岸中第一番ノ有名ナル地ニシテ、桑港ヲ去ルコト大凡百二十四哩余ニテ太平洋ニ面シタル海浜ナリ、別ニ人家等ノ沢山アルニ非ス、唯ホトルデルモントト称スル壮大ナル旅館アリテ、其建築ハ木造ニテ差シテ立派ニハナケレトモ、其庭園ハ実ニ美麗ニシテ且広大ナリ、先ツ当所ハ日本ニテ云ヘハ鎌倉トカ大磯トカ云フ様ナル場所ニテ、暑寒共紳士貴女ノ沢山保養ニ出掛ル場所ナリ、余等ハ同旅館ノ前ニテ汽車ヨリ下リ、同館ノ馬車ニテ同館ヘ行キタリ、同館ニ着スルヤ時既ニ六時半過ナリシヲ以テ、直ニ支度ヲ整ヘ夕飯ヲ喫セリ、食堂杯モ中々広大ナルモノニテ五六百人ヲ容ル、ニ足ルモノト見受ケタリ、然シ当時ハ丁度冬客ノ帰りテ、夏客ノ未タ来ラサル時ナル由ニテ、稍々五六十名ヨリシカ食堂ニテハ見受ケサリ

シナリ、夕飯ヲ終リ庭園ニ出レハ日既ニ没シテ、三日月程ノ鎌月林端ニ登レリ、余ハ鍋倉氏ト共ニ庭園ヲ出テ海辺ヲ一里程モ散歩シ、帰館シテ寝ニ就ケリ、此日夕飯ノ時食堂ニ出レハ客人等ハ何レモ立派ナ衣服ヲ着ケ、男子ハ皆黒色ノコートヲ着シ居タルニ、余ハ旅中ノ略服ニテ少シクキマリワルカリシナリ

九日

午前七時ニ起キ朝飯ヲ仕舞、馬車ヲ雇ヒ鍋倉氏ト共ニ二名所見物ニ出掛ケタリ、此日見物シタル所ハ其里数大凡十八哩ニシテ山水ノ景色実ニ絶妙ナリ（当地ノ重ナル景色并旅館ノ模様ハ別冊ヲ送付スルヲ以テ夫レニテ詳覽アリタシ）、全体余等ハ午後四時過ノ汽車ニテ桑港ヘ帰ル積リナリシテ、本日ハ其汽車ナキヨシヲ聞キタルヲ以テ、匆匆見物シ十二時ニ帰館シ急キテ昼飯ヲ喫シ、一時半ノ汽車ニテ桑港ヘ帰レリ、桑港ヘ帰り元ノラクシデントルホテルニ投シ夕飯ヲ終ルヤ、柳沢、長尾等ノ諸氏來訪セラシモ、余ハ非常ニ疲労シ且腹合モ悪リシヲ以テ、早ク諸氏ヲ辞シ入浴シテ寝ニ就ケリ

十日

本日ハ東方ヘ向ケ当地出立スル日ナルヲ以テ、午前七時ニ起キ荷物其他総テ出立ノ用意ヲ整ヒ、朝飯ヲ喫シ直ニ銀行ニ到リ布哇出張所ヘ差出ス書状ヲ認メ、夫ヨリ鍋倉氏ヘ話シ残シタル銀行ノ要事ヲ談シ、松尾氏ト共領事館并鍋倉氏ノ宅ヘ暇乞ニ行キ、再ヒ銀行ニ帰り近所ニテ鍋倉氏等ト共ニ昼飯ヲ喫シ、午後三時頃旅館ニ帰り荷物ハ総テ紐直送スル事トナリ万事支度ヲ整ヘタリ、午後五時頃鍋倉氏始メ銀行ノ社員ノ者等來訪セラレ、共ニ旅館ヲ立出テ馬車ニテヨークランド（紐育行ノ汽車ノ発スル所）行キノ渡船場ニ到レハ、領事館ノ珍田君、上野氏等余等ヲ見送リノ為メ同所ニ待テ居ラレタリ、同所ニテ彼等ニ別ヲ告ケ汽船ニテラー

クランドニ渡リ、同所ノ停車場ニテ銀行ノ社員等ニ別レ、松尾氏ト共ニ六時三十五分發ノ汽車ニテ同所ヲ出發シ、夫ヨリ客車ニ付屬シタル食堂汽車（ダイニングカー）ニテ夕飯ヲ喫シタリ、午後九時過キヤルホルニヤ州ノ政庁アルサクラメントヲト云所ヘ到着セシヲ以テ、余ハ一寸車ヨリ下リタレトモ間モナクシテ發車セシヲ以テ、直ニ飛乗り間モナク寢ニ就ケリ、此頃ハ西方ヨリ東方ヘ歸ル人ノ多キ為メ、寢車中ノ一区ヲ買占ムル事ニ困難セリ、然シ終ニ鍋倉氏ノ尽力ニテ之ヲ得、松尾氏ト共ニ昼ハ對座シ、夜ハ上下ノ寢床ニ眠ルヲ得タリ、今夜ハ汽車晨動ノ為メ頭部ニ變動ヲ來サンカト掛念セシカ、幸ニ差シタルコトモナク眠ルコトヲ得タリ

十一日

午前五時半ニ起キ衣服ヲ着ケタルトキ汽車ハサミトト云停車場ニ着セリ、同所ハセラネヴァダト称スル山脈ノ絶頂ニシテ所々ニ残雪アリ、此所ニ汽車ハ十五分間止リタルヲ以テ、余ハ車ヲ下リ發車迄散歩セリ、夫ヨリ發車後八時頃汽車中ノ食堂ニテ朝飯ヲ喫セリ、十一時過ヨリ汽車ノ經過セシ所ハ曠原砂漠ノ地ニシテ、温氣ト塵埃トノ甚數ニハ大ニ閉口セリ、寒暖計ヲ持參セサリシナレハ確トハ分ラサレトモ、何テモ八十度以上ノ温氣ニ感シタリ、午後八終日荒原ヲ通過シ何モ見ルヘキモノナク甚退屈セリ、日本ヘノ書狀ハ今夕郵便ニ出セハ、來ル十七日桑港發ノ汽船ノ間ニ合フヘキヲ以テ、留守宅ヘノ書狀ヲ一通認メタリ、然ルニ汽車ノ動揺強カリシ為メ満足ニ書スルコトヲ得サリシナリ、本日午後ハ温氣甚數且汽車ノ動揺モ烈數カリセハ、今夕頭部ノ工合アランカト掛念セシモ、幸ニシテ差シタルコトナカリシナリ

十二日

午前六時ニ起キ窓外ヲ望メハ、早既ニ塩湖ノ辺ニ在リテ間モナクラーゲ

デンニ着セリ、汽車ハ同所ニ三十分程止マリタルヲ以テ、余ハ車ヨリ下リ停車場ノ料理店ニテ朝飯ヲ食シ暫時其近傍ヲ散歩セリ、同所ハ桑港ヲ去ルコト九百八十餘哩ニシテ時間ニ大凡一時間ノ差アリ、其内間モナク發車ノ時刻ニナリタレハ直ニ車ニ飛乗り、車窓ヨリ左右ヲ望メハ汽車ハ近タロケイ山ニ進登シ、眼廻リ更ニ樹木ハ見ヘサレトモ奇形ノ断崖絶壁アリ、又所々ニ残雪アリテ中々絶景ナリ（此辺ノ景色ハ先年認メタル旅中日誌ニ詳ナリ）、午後ハ又荒原ニ掛リ大ニ温氣ヲ増シ甚困却セリ、此辺ニハ村落モ甚稀ニシテ只折節移住民ノ小屋ト天幕等ヲ見ルノミ、汽車ハ二三時間毎ニ少シク人家有ル所ニ停リタルヲ以テ、其度毎ニ車ヲ下リテ二三分ニテモ散歩セリ

十三日

午前五時半ニ起キ車中ヨリ窓外ヲ望メハ、汽車ハ既ニロケイ山ノ下リ道ニ在リテ横目総テ茫々タル荒原ナリ、然シ昨日通過セシ所ニ比スレハ村落ヲ見ル事多シ、午後一時頃ヨリハ温氣一層増加シテ殆ント堪サル程ナリシ、午後三時頃ヨリ通過セシ所ハ耕地多クシテ又村落モ沢山アリ、午後六時ニラマハニ着セリ、同所ハ桑港此方第一番ノ都府ニシテ中々盛大ナル場所ナリ、桑港ヨリ來リタル同車人中此所ニテ下車セシ者沢山アリタリ

十四日

昨夜ハ温氣甚數クシテ十二時過迄更ニ眠ルコトヲ得ス、夫ヨリ眠ヲ催セシモ汽車ノ動揺烈數遂ニ終夜安眠スルヲ得サリシナリ、今朝ハ午前ヨリ温氣烈數大ニ閉口セリ、汽車ハ十時過チカコニ到着セリ、余等ハ直ニパアルマハウスト云旅館ニ投シ、入浴シテ衣服ヲ變ヘ一休セリ、然ルニ余ハ數日間ノ動揺ト温氣トノ為メ大ニ頭部ノ工合ヲ損シ、暫時氷嚢ニテ頭部ヲ寒シテ一睡ヲ催シタリ、暫時ニシテ眼ヲ覺セハ氣分モ大ニ直リシ

ヲ以テ一時後昼飯ヲ喫シ、夫ヨリ市中ヲ運動セリ、本日ハ非常ニ疲労シ居タルヲ以テ夕飯後間モナク寝ニ就ケリ、チカゴハ米国ニテ第三等ニ位スル大都府ニシテ、近來其繁榮ナルコト実ニ驚クニ堪ヘタリ、又余等ノ投宿シタルパアルマハウスト云旅館ハ当府ニテ一二ヲ争フ壯大ニシテ且美麗ナル建築并ニ造作ナリ（当市ノ有名ナル建物并公園等ハ別冊ニテ一覽アリタシ）

十五日

午前七時半ニ起キ窓外ヲ見レハ、昨夜降雨アリシモノト見ヘ道路ハ湿ヒ居レリ、是レハ余等着米以來初メテノ雨ナリ、朝飯後直ニ松尾氏ト共ニリンコンバアクト云称スル公園ニ出掛ケ、三時間程散歩シ十二時過ニ帰館セリ、此公園ハ昨年博覧会ノアリタル場所トハ異レトモ、当府第一ノ公園ニテ中々立派ナリ、殊ニミシガン湖ニ面シ居ルヲ以テ景色モ亦好シ、余等ハ夫ヨリ昼飯ヲ喫シ、出立ノ支度ヲ整ヘ午後四時ノ汽車ニテチカゴヲ出發セリ、当所紐育迄ノ寢車ハ桑港ヨリ当所迄ノモノト比スレハ余程立派ナリ、又本日午後通過セシ所ハ青々タル耕地ノミニテ、昨日迄ノ所トハ大ニ風景ヲ異ニセリ、午後十時頃汽車ハトレドウト云所ニ到着セリ、同所ハ中々大キナル市街ナレトモ夜分ノ事ニテ見物スルヲ得ス、其内汽車ハ間モナク出發セシヲ以テ余等ハ寢ニ就ケリ、本日終日胃部ノ工合悪敷夕飯ヲ見合セタリ

十六日

午前五時ニ起キ車窓ヨリ左右ノ景色ヲ詠メ居レハ、汽車ハ間モナクバフエロヲへ着セリ、同所ハ紐育州中ニテ第三四等ニ位スル湖邊ニアル大ナル市ナリ、同所ニ止マルコト大凡二十分程ニシテ汽車ハ出發セリ、余ハ車中ノ食堂ニテ朝飯ヲ喫シタリ、余ハ今朝モ尚ホ胃部ノ工合悪敷カリケレハ持參ノ散葉ヲ服用セリ、夫ヨリ午後三時頃紐育州ノ政庁アルヲルバ

ネイト云所ニ着セリ、夫ヨリ汽車ハ間モナク同所ヲ發シハヅソン河ニ添フテ南下シ、午後七時ニ紐育府ノグランド、セントラル、デポウト称スル停車場ニ着セリ、本日午後通過シタルハヅソン河ノ景色ハ、先年余ノ米国留学中長々住居シタル所ナルヲ以テ、何ヤラナツカシク感シタリ、余等ノ紐育府ニ着スルヤ、長崎、高木、新井、プリゾン并ニ其他ノ知友十名余モ、停車場迄出迎居リ呉ラレ、久々ニテ面会シ共ニ喜悅ヲ表シタリ、余ハ夫ヨリ長崎氏ト同車シテウエスト、ミンストルト云旅館ニ投宿セリ、同館ハ先年余ノ巡回セシ時モ暫時泊リタル家ナリ、旅館ニ着スルヤ間モナク高木、上野并ニ其他ノ知人等モ來訪シ呉レタリ、然シ余ハ非常ニ疲労シ居リシヲ以テ種々ノ閑話ハ後日ニ譲リ、直ニ夕飯ヲ食シ、暫時散歩シテ寢ニ就ケリ

十七日

昨日非常ニ疲労シ昨夜頭部ノ工合宜シカラサリシヲ以テ、今朝ハ朝寢ヲ為サント試ミタレトモ、何分早起ノ習慣ナレハ之ヲ果サス、例ニ依リ七時過ニ起キ近傍ヲ散歩シ、九時頃ニ朝飯ニ就ケリ、夫ヨリ松尾氏ト共ニ旅館ヲ出テ歩シテ銀行ノ出張所ニ到レリ、此路程大凡二哩位アルヘシ、途中ニテ同仲会社并新井氏ノ店ヲ訪ヒ昨日ノ札ヲ述ヘ、又領事館ニ到リ領事并書記生等ニ面会セリ、出張所ニテ至急ノ要事ヲ弁シ、鍋倉氏へ書狀ヲ出シ午後五時頃帰館セリ、未タ夕飯ニ間合アリタレハ、ミセス、ライト并ニミセス、スミスノ両氏ニ書面ヲ出シ、余当府へ來着ノ事ヲ報シタリ、夫ヨリ夕飯ヲ仕舞、松尾氏ト共ニ長崎氏ノ寓居ヲ訪ヒ共ニ市中ヲ散歩シ、ホフマン、ハウスト云料理店ニテ麦酒ヲ飲ミ、十時過ニ帰館セリ

十八日

例刻ニ起キ近傍ヲ散歩シ、朝食後直ニ銀行ニ行カントセシ処ヘ、領事橋

口氏来訪暫時談話セリ、夫ヨリ余ハ銀行ニ到リ同出張所ノ検査ニ着手セリ、午後余ノ旧友ナルハアト氏ヲ同氏ノ代言事務所ニ訪ヒ久々ニ面会セリ、午後六時頃帰館シ、夕飯後松尾氏ト共ニ近傍ヲ散歩シ、日本人ノ設立ナル協同会ヘ行キ十時過ニ帰館セリ、本日ハ午後五時頃ヨリ非常ニ雷鳴シテ時ニ暴雨ヲ降ラセリ、本日ハ鍋倉氏ヘ公信ヲ出セリ、又日本ヨリ持参セシ時計ハ日本出立ノ時ヨリ損シ居リ用ヲ為サ、ルヲ以テ、新井氏ノ世話ニテ銀時計一個ヲ求メタリ

十九日

例刻二起キ近傍ヲ散歩シ朝飯ヲ喫シ、直ニ旅館ヲ出テ松尾氏ト共新井氏ノ店ヲ訪ヒ、又加藤氏ノ店ニテヘンケチイフヲ求メ、十一時頃銀行ニ到リ直ニ検査ヲ継続セリ、来月廿三日当地出帆英國行ノユトロリヤト云汽船ニテ当地出立スル事ニ決シ、同船ノ船室ヲ約定セリ、此節ハ当国ヨリ欧州ヘ出掛ケル者多キ為メ、一ヶ月程前ニ非レハ船室ヲ約定スル事出来ス、依テ余リ早過キタレトモ、余等モ不得止本日出立ノ日決定シテ船室ヲ約定セシナリ、午後五時半頃銀行ヲ去リ、途中ニテ夕飯ヲ喫シ散歩シテ帰館セリ

二十日

本日ハ日曜日ナルヲ以テ、朝飯後松尾氏ノ案内ニテ写真ヲ取セラセ、夫ヨリ長崎氏ヲ訪ヒ水島氏等モ共ニセントラルパーク当府ノ公園ヘ行カントシテ出掛ケシニ、途中ヨリ雨降出セシヲ以テ、公園ノ近傍ニ在ル玉突屋ニ立寄り遊戯ヲ為シ、雨ノ止ムヲ待居タレトモ、更ニ止ムヘキ模様ナケレハ同所ニテ昼飯ヲ喫シ、夫ヨリ一同橋口氏ノ寓居ヲ訪ヒ、七時頃ニ帰館セリ

二十一日

例刻二起キ例ノ通り近傍ヲ散歩シ朝飯ヲ喫シ、銀行ニ到リ検査ヲ継続セ

リ、午後新井氏ヲ招キ営業上ノ事ニ付談話ヲ為シ、午後七時頃銀行ヲ去リ、途中ニテ社員等ト共ニ夕飯ヲ喫シ、歩行シテ帰館セリ、本日ハ終日降雨ニテ氣候甚寒シ、然ルニ余ハ少々風邪氣味ナリシヲ以テ、今夕ハ散歩ヲ見合セ在館ニテ日記ヲ書取リタリ

二十二日

午前七時半ニ起キ例ニ依リ散歩ニ出掛ケントセシニ降雨頻リナリ、昨日来ノ風邪尚ホ未タ快カラス為メニ散歩ヲ見合セ、又朝飯後モ降雨止マサレハ、銀行ヘ行クコトモ見合、用事ヲ松尾氏ニ托セリ、本日は終日降雨暫時モ止マサリシヲ以テ、昼飯ト夕飯ヲ食スル為メ近傍迄出掛ケタルノミニテ、終日館内ニ在リテ僅カニ室内ニテ運動セシノミ、昨日ヨリ風邪ト共ニ胃部ノ工合モ宜シカラサルニ、今日ノ天氣ニテ充分ノ運動ヲ得ス甚困却セリ、不得止又々持参ノ散薬ヲ服用セリ、明日ハ日本向ケノ郵便發送日ナルヲ以テ、今日迄ノ日記ヲ書取リ又書状ヲ認メタリ、雨天ナレトモ余リ運動セス、気分悪敷ケレハ夕飯後少シク近傍ヲ散歩セリ

五月二十三日

例刻二起キ散歩シ朝飯ヲ喫シ、直ニ銀行ニ到リ検査ヲ結了シ報告書ヲ整頓シ、本店ヘノ書面ヲ認メ本日ノ郵便ニ出セリ、又昨日認メ置キタル留守宅ヘノ書状モ本便ニ出セリ、出便ノ為メ銀行ヨリノ帰り遅延セシヲ以テ帰途社員等ト共ニ夕飯ヲ喫セリ、夫ヨリ長崎氏ヲ伴ヒ帰館スルヤ、本日コロネル、ライト氏（旧ピイキルスキル学校ノ学長ニテ、余ノ世話ニナリタル人）来訪セラレシ由ニテ同氏名刺アリ、且是レニ今夕六時同氏ノ寓居ニテ夕飯ヲ同氏妻君ミセス、ライト婦人ト共ニ喫スルニ付来ルベシト記載アリタリ、余ノ帰館セシハ八時過ナレハ、既ニ時刻ニ遅レタルナレトモ、兎モ角直ニ同氏ノ寓居ヲ訪ヒタレモ、兩人共不在ナリ、依テ名刺ヲ残シテ立去リ、長崎氏ノ寓居ヲ訪ヒ十一時過ニ帰館セリ

二十四日

本日ハ兼デヒイキスギルヘ行き、ライト氏家族ヲ訪フヘキ約束ナレトモ、同氏夫婦ハ昨日来紐育ヘ滞在セシヲ以テ、今朝ハ朝飯後直ニ同氏ノ寓居ヲ訪ヒシニ、兩人共在寓久々ニテ面会シ共ニ安全ヲ祝セリ、余ハ同氏ノ寓居ニテ共ニ午飯ヲ喫シ、午後五時過ノ汽車ニテ同氏夫婦ト共ニピイキスギルニ到レリ、同氏等ハ先年ヒイキスギル学校ヲ他人ニ譲リ、更ニ同学校ノ隣地ニ幼年学校ヲ設立シ之ヲウヲラルホールト称シ、ミセス、ライト婦人担当シ、又同所ヨリ八九里隔タリタルコロノワルト云所ニ紐育兵学校ト称スル学校ヲ創立シ、コロネル、ライト氏之ヲ担当スル趣キナリ、今夕ハ兩人共余ヲ誘ヒテウヲラルホールヘ行キタリ、同館ニ着スルヤミセス、スミス婦人始メ余ノ旧友ニ面会シ、久々ニテ種々ノ談話ヲ為シ午後十時過ニ寝ニ就ケリ、本日最モ驚キタルハ、先年余ノピイキスギルニ在リタルトキニハ八九歳ノ少女ナリシミセス、ペエク氏ノ小供等カ立派ナル婦人トナリ、姉妹共ニウヲラルホール学校ノ教員トナリタルナリ

二十五日

午前七時ニ喇叭ヲ吹キテ生徒ヲ起スカウヲラルホールノ規則ナル由ニテ、余ハ其喇叭ノ響ニテ目ヲ醒シ、直ニ支度ヲ整ヘ暫ク庭内ヲ散歩スル内朝飯トナリ旧友等共ニ朝飯ヲ喫セリ、夫ヨリヒイキスギル市内ヲ散歩セント欲シ出掛タルニ、未タ一時間モ立タサル内ニ雨ヲ催シ来リシヲ以テ帰館セリ、其内又雨止ミタレハコロネル、ライト氏生徒ノ訓練ヲ点檢セリ、生徒ノ数ハ四十名程ニテ七八歳ヨリ十四歳迄ナル由ナレトモ訓練ハ中々能ク出来タリ、午後三時頃ヨリミセス、スミス老婦人ト共、ミストル并ミセス、ハイエト氏ノ宅ヲ訪ヒ帰途雨ニ湿レタリ、余カヒイキスギルニ在リタルハ二三年前ニテ、又先年同所ニ来リシヨリ既二十年

ヲ経過シタレハ同所ノ様子大ニ変更セリ、又ウヲラルホールハ大ナル建築ニハナケレトモ室内ノ裝飾ハ中々立派ナリ、今夕ハ家内打集リ種々ノ談話ヲ為シ十時過ニ寝ニ就ケリ

二十六日

午前七時ニ起キ、朝飯後直ニコイチユルドベエク婦人ト共ニウヲラルホールヲ立出テ、馬車ニテ停車所ニ来リ八時十三分ノ汽車ニテ紐育ニ帰レリ、余ハ紐育ノ停車場ニテヘエク婦人ニ別レ、一旦下宿ニ帰リ夫ヨリ銀行ニ行キタリ、当日日本ヨリ郵便到着、余ハ山川氏ヨリ書状ヲ受取タリ、又龍動ヨリモ来便中井氏ヨリ書状ヲ得タリ、本夕ハ当地日本商人等ノ招キニ依リ、銀行ノ帰途日本人共同会ニ到リ、日本料理ノ馳走ヲ受ケ中々ノ盛会ナリ、先年余カ当地ニ在学セシ頃ニハ、日本料理杯ハ菓ニシタクモナカリシカ、今日ハ立派ナル日本料理ノ出来シニハ驚キ入リタリ、同邦人等大ニ飲ヲ尽シ十二時ニ帰館セリ

二十七日

本日ハ日曜日ナレハ例刻ヨリ遅ク起キ近傍^{マヤ}ヲ散歩シ、朝飯後直ニ松尾氏ト共ニ長崎氏ヲ訪ヒ、同伴シテ高木三郎氏ヲ訪ヒ、四人同道セントラルパークニ到、馬車ヲ雇ヒ園内ヲ一廻シグラント氏ノ墓ニ詣テ、園内ニテ午飯ヲ喫シ、夫ヨリ二時間余園内ヲ散歩シ、帰途長崎氏ノ寓居ニ立寄り、共ニ夕飯ヲ食ヒ九時過ニ帰館セリ、セントラル、パークハ当紐育市ニ属スル公園ニシテ、其広大ニシテ且美麗ナルコト、仏国巴里ノ公園ヲ除ク外ハ殆ント他ニ此類ナキモノナルヘシ、本日ハ日曜ニシテ殊ニ五六日振ノ好天気ナリシ為メカ、人出ノ多クシテ馬車ノ沢山ナリシハ実ニ驚キタリ

五月二八日

例刻ニ起キ近傍ヲ散歩シ、朝飯後直ニ銀行ニ行キ要務ヲ弁シ、日本ヘノ

書状（銀行へノ公信、山川氏并ニ留守宅へノ書状）ヲ認メ、又昨日龍動ノ中井氏ヨリ受取リタル書状ニ対ス返書ヲ認メ、総テ本日ノ郵便ニテ発送セリ、本日ハ日本ヨリ書状并新聞紙來着セリ、本日ハ午前ハ好天氣ナリシカ、夕景ヨリ非常ノ降雨雷鳴、銀行ヨリ湿シテ帰館シ、夫ヨリ在館シテ日本新聞紙ヲ読ミタリ

二十九日

例刻ニ起キ散歩シテ朝飯ヲ喫シ、直ニ銀行ニ到リ要事ヲ弁シ、桑港鍋倉氏へノ返書ヲ認メタリ、昼頃旧友ハアト氏來訪セリ、午後六時頃社員ト共ニ銀行ヲ去リ共ニ夕飯ヲ喰ヒ、プロクリン府ニテ興行中ナルバアフエロービールノ遊戲ヲ見物ニ出掛ケ、十一時頃ニ帰館セリ、此バアフエロービールノ遊戲ハ別冊ニアル如キ種々之遊戲ニテ、其壮大ニシテ且立派ナル事又其巧ミナル事、実ニ驚キ入りタリ

三十日

例刻ニ起キ散歩シ朝飯ヲ喫セリ、本日ハ当国南北戦争終結之當日ニテ、招魂祭ノ為メノ休課日ナレハ、朝飯後長崎氏方へ出掛ケタリ、途中ニテ兵隊并学校生徒等ノ隊伍ヲ立テ市中ヲ運動スルニ出逢ヒタリ、之レハ南北戦争ノ時ノ兵士ニシテ現今生キ残り居ル者カ、當時ノ死者ヲトムロフ為メニ始メタルモモノナレハ、右隊伍中ニハ當時ノ残兵者ヲ見ル事甚多シ、夫ヨリ余ハ松尾、長崎氏等トセントパークニ出掛ケ同園ヲ散歩シ、帰途玉突圍基等ノ遊ヲ為シ十一時頃ニ帰館セリ、此時降雨トナリ大ニ困難セリ

三十一日

例刻ニ起キ散歩シ、朝飯後直ニ銀行ニ到リ要事ヲ弁セリ、本日日本ヨリ郵便到着、園田、高木貞作等ヨリノ書状ヲ受取リタリ、明日ハ日本へノ郵便日ナルヲ以テ、高木氏へノ返書并原氏へノ書状ヲ認メ、及布哇武沢

氏へノ返書ヲ認メタリ、本日ハ終日微雨七時頃帰館セリ、夫ヨリ長岡氏來訪、同氏ノ事ニ付種々談話シセリ

六月一日 十三日ニ至ル

午前七時ニ起キ近傍ヲ散歩シ、朝飯ヲ喫シ昨日迄之日記ヲ書取リ、十一時頃ヨリ歩シテ銀行ニ到リ要務ヲ弁シ、本店へノ公信并留守宅へノ書状ヲ認メ本日之郵便ニ出シ、午後六時過歩シテ帰館セリ、本日は兼テ橋口領事ヨリ招待ヲ受ケ居リタルヲ以テ、夕刻ヨリ同氏宅ニ到リ夕飯ノ饗応ヲ受ケ、六七名ノ日本人等集会シテ将基之遊ヲ為シ、十一時過ニ帰館セリ

二日

例刻ニ起キ例ノ如ク散歩シ、朝飯後直ニ歩シテ銀行ニ到リ種々ノ取調ヲ為シ、又法律家ヲ招キ兼テ依頼シ置キタル外国銀行營業上之事ニ付談話ヲ為セリ、午後五時帰館シ、降雨ナレトモ松尾氏ト共ニ散歩シ長崎氏ヲ訪ヒ、共ニエデソン氏ノ發明ニ係ルキンテスコープト称スル写真画ノ人間又ハ其他ノ動物運動スルモノヲ見物セリ、夫ヨリ尚ホ散歩ヲ試ミタレトモ何分降雨甚敷カリケレハ、長崎氏ト別レテ帰館セリ

三日

例刻ニ起キ例ノ散歩ヲ為シ、本日は日曜ナレハ朝飯後松尾氏ト共ニ長崎氏ヲ訪ヒタレトモ同氏不在ナリ、依テ一旦帰館シ又松尾氏ト共ニプロクリンブリジへ出掛ケ橋上ヲ歩行シテ渡レリ、同橋ハ十四五年前ニ建設シタルモノニテ、長サ大凡半里ニシテ、高サハ幾尺ナルカ確ト知ラサレトモ、其下ヲ大船力帆柱ヲ立タル俣自由通行スルヲ得ル程ニシテ、紐育府トプロクリン府トヲ接続スル当国第一ノ大橋ナリ、夫ヨリ途中ニテ午飯ヲ喫シ一時頃ニ帰館スレハ、長崎、水島氏等來訪セリ、本日ハ余米國ノ

首府ワシントンへ行クヘキ予定ナリシヲ以テ、午後三時過ヨリ同府へ向ケ汽車ニテ出發セリ、途中大凡五時余ニシテワシントン府ニ着スルヤ、兼テ長崎氏ヨリ電報セシヲ以テ、公使館ノ書記官宮岡恒次郎并同書記生中山某等ノ諸君停車所迄出迎ヒ居リテ呉ラレ、宮岡氏ノ案内ニテヤンボレイント云旅館ニ投宿セリ、同家ハ日本ニテ云ハ横浜ノ富貴樓トデモ云フ如キ家ニテ、料理ヲ專ニシ貴顕紳士等ノ多ク酒飲ニ來ル所ナリ、宮岡氏カ余ヲ此家ニ案内セシモ貴顕紳士ニ面会スルニ便宜ナルカ為メナルヘシ、夫ヨリ余ハ宮岡氏ノ案内ニテ同氏ノクラブニ到リ種々ノ人ニ面会セリ、夫ヨリ余ハ宮岡氏ト共ニ婦館スルヤ、上院議員ノスチュワルト氏等酒室ニ來リ居リシヲ以テ之レニ紹介ヲ得、共ニ夜ノ一時過迄談話セリ、余ハ今日汽車ニテ随分疲レタル上、一時過迄酒席ニ在リテ大ニ疲労ヲ感シタリ

四日

昨夜々遅カリシ為メ余ハ大ニ不快ヲ覺ヘタレトモ、午前七時半ニ起キ近所ヲ散歩シ、朝飯ヲ喫シ居レハ宮岡氏來訪セラレタリ、余ハ夫ヨリ公使館ヲ訪ヒ建野公使ニ面会シ、又夫ヨリ宮岡氏ノ案内ニテ米國ノ大藏省ニ到リ、大臣始メ其他ノ役員等ニ面会シ、当國經濟上殊ニ銀貨ニ関スル事ニ付種々ノ質問ヲ為シ、其意見ヲ聞キ、要用ノ書類ヲ貰ヒ受ケ、夫ヨリ上院ニ到リ當國ノ金銀兩党中ニテ主領トモ認メ居ラル、議員等ニ面会シ、金銀問題ニ関シ彼等ノ意見ヲ聞キタリ、本日ハ上院内ノ料理店ニテ昼飯ヲ喫シタレハ、終日尚ホ其他ノ議員等ヲ訪フヘキ見込ナリシカ、暑氣烈數（九十度程ナリ）余ハ殆ント眩暈ヲ催ス程ナレハ、余ハ明日ノ事トシ、宮岡氏ト共同氏ノクラブニ歸リ同所ニテ休息セシモ、何分暑氣ニ堪ヘス又夕飯ニハ時間モ有リタレハ、共ニ宮岡氏ノ宅ニ到リ衣ヲ脱シテ休息セリ、午後七時頃ヨリ再ヒクラブニ到リ共ニ夕飯ヲ喫シ、昨夜ノ約

東ニ依リ上院議員ノスチュワルト氏ヲ訪ヒ銀貨問題ニ付談話セリ、同氏ハ銀貨党ノ熱心家ニシテ、米國ヲ銀貨國ニセント主張スル者ナリ、日本ハ近來銀貨下落ノ為メ商工業ニ好景氣ヲ來タシタルコトヲ同氏ニ話セシニ、同氏ハ好キ証拠ヲ得タルモノ、如ク大ニ悦ビタリ、余ハ夫ヨリ宮岡氏ト共ニ婦館シ小酌シテ寝ニ就ケリ

五日

午前七時ニ起キ近傍ヲ散歩シ、朝飯ヲ喫シ終レハ宮岡氏來訪、夫ヨリ同氏ノ案内ニテ労働監督局、地理局、統計局等ニ行キ、米國金銀產出高并勞力賃等ノ事ニ付種々質問ヲ為シ、又必要ノ書類ヲ貰ヒ受ケ、夫ヨリ上院へ行キ上院議員ノウアイラス氏并テーロル氏等ニ面会シ、銀貨問題ニ付キ種々尋問ヲ為シ、又彼等ノ意見ヲ聞キタリ、ウアイラス氏ハ金貨党ノ有名ナル人ニテ、テーロル氏ハ銀貨党中ニテ最モ學識經驗ニ富タル人ナリ、昨日來面会シタル官員并議員等ノ說ニ依リ確メタル事項ノ要領左ノ如シ

一 米國昨年中銀ノ產出高ノ大凡三分ノ二ハ前六ヶ月間ノ產出ニシテ、殘三分ノ一カ下六ヶ月間ノ產出ナルコト

一 報告書中ニ在ル昨年ノ產出高中ニハ前年度ノ殘リ物幾部分カ算入シアル事

一 本年一月ヨリ四月迄四ヶ月間ノ銀產出高ハ昨年ニ比シ三割五分ヨリ三割七分ヲ減シタルコト、附テハ本年ノ總產出高ハ昨年ヨリ大ニ減少スヘキコト

一 今日ノ有様ナレハ銀価米金六十五セント以下ナレハ其產出高ヲ減少スヘキコト

一 今日働キ居ル銀山ニハ單純ノ銀鉞ノミハ少クシテ、多クハ金又ハ鉛ヲ含ミ居ル銀鉞ナルコト

一 金銀両党共乃国同盟金銀両本位ヲ希望スルコト

一 銀党ハ若シ乃国同盟金銀両本位ノ事行ハレサルトキハ、米國ヲ銀貨國ト為スモ銀貨自由鑄造ヲ行ハントスルコト、然シ現大統領クレヴランド氏在職中ハ自由鑄造説ノ行ハレサル事ニハ感念シ居レリ

一 次季大統領撰挙ニハ銀貨問題ニ依リ其人撰ヲ為スコトニ到ルヘキコト

本日モ上院ニテ昼飯ヲ喫シ、両院ノ議事ヲ暫時傍聴シ、三時過ニ帰館セリ、建野公使ノ招キニ依リ、午後六時半ヨリ同館ニ到リ夕飯ノ馳走ヲ受ケ、十時過ニ帰館スレハ宮岡氏來訪シ居リ、又知人等ト一酌シ十一時頃寢ニ就ケリ

六日

昨夜ヨリ降雨、今朝ニ到リテモ未タ全ク止マス、左レトモ余ハ例刻ニ起キ、例ノ如ク散歩シ、帰館シテ朝飯ヲ喫シ居ル処ニ建野公使來訪セラレ、其内宮岡氏モ亦來訪セラレタリ、余ハ九時四十分ノ汽車ニテワシント府ヲ出立シテ紐育ニ帰レリ、一昨日以來宮岡氏ニ於テ余ノ為メニ尽力セラレシ事、實ニ容易ナラサリシナリ、又出立ノ際ハ停車所迄見送り呉ラレタリ、同氏ハ大学校出ノ人ニテ、同氏在校中ニハ余ハ兩三度モ面会シタル事アル人ニテ、在外ニ交友中ニ同氏位交際ニ注意シ、其交際ノ広キ者ハ恐クハ他ニ在ラサルヘシ、午後三時過ニウジロゼイノ停車所ニ着スルヤ、余ノ電報ニ依リ松尾氏同所迄迎ニ來リ居ラレ、共ニ下宿ニ帰レリ、夫ヨリ共ニ夕飯ヲ喫シ、長崎氏ヲ訪ヒ十一時過ニ帰館セリ、一昨日并ニ昨日ハ九十度近クノ温度ナリシニ、今日ハ六七十度トナリタリ、氣候ノ時ニ変換スルニハ甚困却セリ

七日

例ニ依リ散歩喫飯、直ニ銀行ニ到リ要務ヲ弁シ、建野、宮岡氏等ヘ礼状

ヲ出シ、帰途々中ニテ夕飯ヲ喫シ十時頃ニ帰館セリ、本日ミス、ストラ婦人ニ書状ヲ出シ、余ノ米國ニ來着セシコトヲ報知セリ

八日

例刻ニ起キ例ノ如ク散歩シ、朝飯後直ニ銀行ニ到リ要務ヲ弁シ、營業并課税等ノ事ニ付種々相談ヲ為シ、午後五時過ニ帰館セリ、本日ハ新井、高木、ブリワン、其他知人等ノ招ニ依リ、午後六時半ヨリ当市ニテ有名ナル料理店ホフマンハウスニ行キ馳走ヲ受ケ、十一時頃ニ帰館セリ

九日

例刻ニ起キ散歩喫飯、直ニ銀行ニ到リ要務ヲ弁シ、午後十二時過ヨリ長崎氏ノ案内ニテナアシヨナルユニランバンクニ到リ、同銀行ノ頭取并支配人ニ面会シ銀貨問題ノ事ニ付種々談話セリ、頭取ヘンドリクス氏ハ国会議院^{コングレス}ニシテ、支配人リイチ氏ハ先年造幣局長ヲ為シタル人ニテ、何レモ銀貨問題ニ付テハ一議論アル者ニテ兩本位家ナリ、午後二時半頃ヨリ昨夕ノ約束ニ依リ同仲会社并新井組合ノ連中者ト写真ヲ取りニ行キ、帰途長崎氏方ニ立寄り、新井、長崎、上野氏等ト囲碁遊ヲ為シ、同家ニテ夕飯ヲ喫シ共ニ市中ヲ散歩シ、カシノヲト云所ノ狂言芝居ヲ見物シ、十一時過ニ帰館セリ、此日留守宅并中居、鍋倉氏等ヨリ書状ヲ受取リタリ

十日

例刻ニ起キ散歩シ朝飯ヲ喫シ、本日ハ日曜日ナリシヲ以テ松尾氏ト共セントラルパークニ散歩ニ出掛ケシモ、何分暑氣烈敷、僅ニ樹陰ヲ散歩シテ十二時頃ニ帰館セリ、午後三時頃ヨリ長崎氏等來訪セリ、午後六時過ヨリ友人等五六名打揃ヒ共ニ夕飯ヲ喫シ、夫ヨリセントラルパークヘ散歩ニ出掛ケリ、本日ハ暑氣烈敷為メナルカ、夜中公園中ニ出掛居ル人実ニ多数ナリシ、本日ハ終日九十度程ノ暑氣ニシテ夜分ニ入りテモ退カス、更ニ安眠スルヲ得サリシナリ

十一日

昨夜熱暑ノ為メ安眠ヲ得ス、今朝ハ疲労ヲ覺ヘタレトモ例刻二起キ、散歩シ朝飯後歩シテ銀行二行カントセシモ、何分暑氣烈敷歩行スルヲ得ス、鉄管車ニテ乗り銀行二行キ要事ヲ弁シタレトモ、暑氣ノ烈敷為メ殆ント氣ノ遠クナル如ク感セリ、午後七時頃帰館セシモ室内ノ温氣強ク、止ルヲ得ス松尾氏ト共ニ外出シ十一時頃迄近所ノ公園ニテ涼ミ、夫ヨリ帰館シテ寝ニ就キタレトモ矢張安眠スルヲ得サリシナリ、今日留守宅ヨリ書状并写真到着セリ、本日ノ熱度ハ正午後ニ八九三三四度迄登リ、当日ノ暑氣ニハ三十五年来始メテノ温度ナリシトノ事ナリ

十二日

例刻二起キ散歩シ、朝飯後直ニ銀行二行キタリ、今日ハ昨日比スレハ温度少シク下リ、午前八十度少々上ナリシ、本日は午後ヨリ法律家ノ事務所ニ到リ、銀行營業上ニ関スル法律ノ事ニ関シ三時間程論議シ、一旦銀行ニ帰り要事ヲ弁シ七時頃ニ帰館セリ、夕飯後散歩シ長崎氏ヲ訪ヒタレトモ不在ナリ、依テ十時過ニ帰館シ、日記ヲ書取リタリ、今夕モ暑氣随分烈敷実ニ閉口セリ、然シ余ノ之レニ堪ヘ居ルハ随分不思議ト思ヘルナリ

六月十三日 七月十八日ニ至ル

例刻二起キ近傍ヲ散歩シ、朝飯ヲ喫シ直ニ銀行ニ出掛け、途中森村組ヲ訪ヒ松井氏ニ面会セリ、本日ハ日本ヘノ出便日ニテ留守宅并銀行本店ヘノ書状ヲ認メ之ヲ出セリ、本店ヘハ桑港并紐育出張所營業ニ関スル法律上ノ事并ニ銀貨問題ニ関スル余ノ取調タル要点ノ報告ヲ書キ送レリ、帰途々中ニテ夕飯ヲ食シ長崎氏ヲ訪ヒ十一時ニ帰館セリ、今夕ハ昨日ヨリ少シク涼氣ナリシ

十四日

例刻二起キ例ノ如ク散歩シ、朝飯ヲ喫シ旅行ノ支度ヲ整ヘ旅館ヲ仕舞、午後一時ノ汽車ニテ松尾氏ト共ニニウヘヴンへ行ケリ、同所ハ先年余ノ留学シタル地ニシテ、ジャジ、ボルドウン、プロフエソル、サムナル其他數多ノ知人アリシヲ以テ久々ニテ之ヲ訪ヒ、殊ニサムナル氏ハ当国ニテモ有名ナル經濟学者ナレハ、銀貨問題ニ付キ同氏ノ意見ヲ聞カン為メ同所へ行キタリ、同所ヘ到ルヤ午後三時頃ナリシ、直ニ旅館ニ投シ下宿ヲ定メ、夫ヨリ松尾氏ヲ同道シテサムナル氏并ボルドウィン氏訪ヒタレトモ、何レモ不在ニテ面会スルヲ得ス、サムナル氏ハ一週間程ノ予定ニテ何レカ旅行セラレン由ナレハ、同氏ニハ今回終ニ面会スルヲ得サルヘク実ニ遺憾ナリシ、夫ヨリミス、ストラ婦人ヲ訪ヒ、夕飯後所々散歩シ九時ニ寝ニ就ケリ

十五日

午前七時二起キ学校前ノ青園ヲ散歩シ、朝飯ヲ喫シ直ニボラルドウィン氏ヲ同氏ノ事務所ニ訪ヒ種々ノ談話ヲ為シ、今夕同氏ノ住宅へ行クコトヲ約シ同所ヲ立去リ、松尾氏ト共ニ二学校ノ書籍館ニ到リ館長ヴァンネーム氏ニ面会セリ、同氏ハ先年余ノ留学中懇意ヲ受ケタル人ナリ、夫ヨリ余ハ又松尾氏ト共ニフイトネーレイキト称スル小湖ニ到リ水浜ヲ散歩セシカ、何分尽暑烈敷カリケレハ暫時ニシテ旅館ニ帰り昼飯ヲ喫シ、夫ヨリ又松尾氏ト共ニミス、ストラ婦人ヲ訪ヒ、余ノ携帯シタル妻ノ写真一葉ヲ同人ニ贈リタリ、今日ハ午飯又ハ夕飯ヲ同氏宅ニテ饗セント頻リニ勸メラレタレトモ、他ニ約束モアレハ之ヲ断リ、松尾氏ト共ニモリスコープト云所へ行キタリ、同所ハ海浜ニテ景色好キ避暑地ニテ別荘杯ノ沢山アル所ナリ、夫ヨリ一旦帰館シ直ニ支度ヲ整ヘボルトウイン氏ノ宅ニ到リ、同氏ノ案内ニテ同氏親類ハチキス氏ノ宅ニ到リ、両家ノ家属打

寄リタル同家晚餐ノ饗応ヲ受ケタリ、右両家ニテハ近頃毎金曜日ニ廻リ持ニテ晚餐ノ会食ヲ為ス趣キナリ、晚餐後ニハ種々談話遊戲等ヲ為シ十時頃ニ解散セリ、余夫ヨリ帰途所々散歩シ、十一時ニ帰館シテ寝ニ就ケリ

十六日

例刻ニ起キ散歩シ、朝飯ヲ喫シ旅館ヲ出立、九時半ノ汽車ニテ一旦紐育府へ帰り、停車所前ニテ昼飯ヲ喰ヒ、同所ニテ松尾氏ニ別レ、余ハ午後ヨリピイクスキルニ到リウヲラルホールヲ訪ヒタリ、生憎コロネル并ミセスライト氏共コヲノラルヘ居ラル、由ナレハ、明朝同所へ出掛タルコトトシテ、同日ハヒイクスキルニ泊シ、ウヲラルホールノ知人ミセス、スミス婦人ヲ始メ其他ト共ニ談話シテ日ヲ暮セリ、尤モ夕飯後散歩シテミストル、ハアト氏ヲ訪ヒ暫時面会セリ

十七日

例刻ニ起キ散歩シ朝飯ヲ喫シ、コロネル并ミセス、ライト氏等ヲ尋ン為メヒイクスキルヲ出立シ、八時半之汽車ニテギヤリソンスト云所迄行キ、夫ヨリ渡舟ニテハヅソン河ノ向岸ニ渡リ、ウストポイント（当国兵学校ノ在ル所ニテ、先年余カハイランドホールスニ在リ頃数々散歩セシ所ナリ）ノ停車所ヨリ再ヒ汽車ニ乗り十分間程ニテコヲノラルト云所ニ着セリ、同所ヨリ馬車ニテコロネルライト氏所有ノニウオルク、ミリタレイアカダメーニ到レハ、コロネル夫婦共在宅ニテ直ニ面会シ談話セリ、夫ヨリコロネル氏ノ案内ニテ校内并校園ヲ巡視セリ、午後ハ非常ノ熱暑ニテ、此閑静ニシテ樹木ノ沢山アル所ニテモ殆ント堪兼タル程ニテ、衣ヲ脱シテ休息セリ、本日午後二時頃ニハ当所ニテモ九十度位ナリシ、紐育府ニテハ九十六度以上ナリシト云ヘリ、夕飯後ライト氏夫婦ノ案内ニテ同氏所有ノ二頭引馬車ニテコヲノラル村近傍ニテ絶景ナル所ヲ

一時間半程乗廻シ、日暮ニ帰校シ夫ヨリ広椽ニテ納涼談話シ、十時ニ寝ニ就ケリ

十八日

本日ハライト氏夫婦ハ南北戦争之時ノ軍人等ノ記念会ノ為メコンコラドト云所へ出掛ラルヘキヲ以テ、余モ之ト同道シテ午前七時同校ヲ出立、共ニ汽車ニテウエストポイント迄来リ、同所ニテ余ハ彼等ニ別レ再ヒピイクスキルニ来リウヲラルホールニ行キタリ、昨日来ノ熱暑ヲ恐れ余ハ紐育府ニ帰ル事ヲ延シ、ウヲラルホールニ尚ホ一兩日滞在スル事ニナシ、同所ノ知友等ト閑々談話スルヲ得タリ、本日長崎氏ヨリ書状来リ又余モ二通書状ヲ同氏へ差出シタリ、本日ハミスベエク氏ノ友人ニテ年齢二十三ノ婦人二人紐育府ヨリ同所ニ来リ、夕飯後クロケイ等ノ遊ヲ為シタリ

十九日

午前七時ニ起キ例ノ如ク近所ヲ散歩シ、朝飯ヲ喫シ又近傍ヲ散歩セリ、午後モ一時間余散歩シ帰館スルヤ非常ノ雷雨ヲ催シ大ニ涼氣ヲ生セリ、然シ本日ノ熱暑モ八十度以上ナリシ、夕飯後知人等ト種々ノ遊戲ヲ為シ十時過ニ寝ニ就ケリ、夜二時頃ヨリ又々非常之雷雨ニテ近所ニ所々落雷アリト云ヘリ、今日ハミスベエク氏氏ノ誕生日ナリトノ事ナレハ同氏ニ進物シテ之ヲ祝セリ

二十日

午前六時ニ起キ支度ヲ整ヘ近傍ヲ散歩シ、朝飯ヲ喫シ同家ノ知友ニ別ヲ告ケ、八時十三分ノ汽車ニテ紐育府ニ帰レリ、帰紐スルヤ一寸旧下宿ウストミンストルホテルニ立寄り、直ニ銀行二行、四五日間溜リ居タル要事ヲ弁シ五時頃ニ帰館セリ、本日ハ過日来ノ答礼ノ為メ当地ノ領事始、日本商社ノ重立タル人等ヲウストミンストルホテルニ招キ夕飯ノ饗応

ヲ為セリ、客去ルノ後近傍ヲ散歩シテ納涼シ、十二時ニ寢ニ就ケリ、本日モ九十度程ノ熱暑ナリ

二十一日

例刻ニ起キ近所ヲ散歩シ、朝飯後直ニ銀行ニ行キ要事ヲ弁シ鍋倉氏ヘノ返書ヲ出シ、午後バアクバンクニ行キ頭取ヲ訪ヒタレトモ不在ナリ、支配人ニ面会シテ歸レリ、午後五時頃ヨリ社員一同ヲ連レコヲネー、エイランド云所ヘ行、納涼旁夕飯ノ馳走ヲ為セリ、同所ハ先ツ日本ノ江ノ島トデモ云フ如キ所ナレトモ、ホテル并料理店ノ壮大ナル事、實ニ驚キ入リタリ、同所ハ紐育ヨリ汽船ニテ一時間程ニテ行キ得ヘキ場所ナレハ、夕景ヨリ來人ノ群集スル事非常ナリ、午後八時半頃同所ヲ去リ海浜ヲ散歩シ、或ハ汽車ニ乗り、或ハ汽船ニ乗り、帰館セシトキハ十一時頃ナリシ、此時旅館ノ寒暖計ヲ見タルニ八十二度ナリ、其暑サ想フヘシ

六月二十二日

午前六時ニ起キ、明朝英國ヘ向ケ出帆ノ為メ例之散歩モ止メ、直ニ荷物ノ支度ニ取掛リ大方出来シタレハ朝飯ヲ喫シ、日記ヲ書キ取リ留守宅ヘノ書狀ヲ認メ、荷物ヲ運送会社ニ托シ、旅館ノ払ヲ仕舞、松尾氏ト共ニ十一時頃旅館ヲ出テ銀行ニ到リ、種々要務ヲ弁シ本店ヘノ書面ヲ認メ、之レニ過日来取調ヘタル紐育出張所營業ニ関スル当州法律ノ要点并ニ之レニ對シテ銀行ノ取ルヘキ方針ニ付、余ノ意見ヲモ記載シテ本日ノ郵便ニ出セリ、本日ハ非常ノ熱暑ニテ右書狀ヲ認メ終レハ殆ント茫然トナリタリ、依テ午後五時半頃ヨリ松尾、長崎ノ兩氏ト共ニ銀行ヲ去リ、セントラルバアクニ到リカシノヲト云料理店ノ庭園ニテ納涼旁夕飯ヲ喫シ、九時半頃一同共ニ余ノ旅館ニ歸ヘレリ、今般余ノ乗込ムヘキエトロリヤト称スル汽船ハ明朝八時出帆ナルヲ以テ、余ハ松尾氏ト共ニ今夜ヨリ乗船スルコトニ決シ、十一時頃旅館ヲ去リ馬車ニテ波止場ニ來リテ乗込ミ

タリ、長崎氏始銀行ノ社員等ハ見送りノ為メ今夜船迄來ラレタリ、十二時頃迄彼等ト談話シ彼等別ヲ告ケ去リタル後チ船室入り眠ラントセシモ、炎暑ノ為メ容易ニ眠ルコトヲ得サリシナリ、本日午後二時頃ニハ寒暖計ハ九十八度迄登リタリト云ヘリ、華盛頓公使館ノ宮岡書記官ニハ過日来種々厄介ニナリタルヲ以テ、本日一書ヲ認メ粗品ヲ贈リテ厚意ヲ謝シ置キタリ、本日ハ日本ヨリ郵便着セシモ余ニハ何レヨリモ書狀來ラス、恐クハ余ニ宛テタル今便ノ書狀ハ總テ英國ヘ向ケ發シタルモノナルヘシ

二十三日

午前六時ニ起キ甲板上ニ來レハ、本日乗込ノ船客并見送人続々トシテ入來リ、船中ノ混雜一通ナラサリシナリ、其内高木、加藤ノ兩氏モ余ヲ見送りノ為メ來船セラレタリ、エトロリヤハ時刻ヲ不違午前八時ニ出帆セリ、本船ハキウナアドライン会社ニ属スル汽船ニテ、其噸數ハ八千百十九噸ニシテ、馬力ハ壹万四千五百、其長サハ英尺五百一尺ニシテ、中々壮大ナルモノナリ、毎年六月七月ノ兩月ニハ米國ヨリ欧州ヘ避暑旁旅行スル者多クシテ、本年ノ如キモ其人数多クシテ、一ヶ月以前ニ非レハ船室ノ約定ヲ為スコト出来サル程ナリ、本船ノ乗込人モ上等客ノミニテモ五百名余モアリテ、如何ニ大船ナリトモ甲板上ハ乗客ノ椅子ヲ以テ充滿シ、殆ント散歩スル場所モナカリシナリ、本日モ好天氣ニテ炎暑甚強カリシカ、船ハ水上ヲ非常ノ速力ニテ進行シアレハ甲板上ニテハ左程苦熱ニ感セサリシナリ、本日ハ余少々腹合惡敷アリケレハ食物ヲ扣ヘ、夕飯後甲板上ヲ散歩シテ十時頃ニ寢ニ就ケリ、寢室ハ中々熱クシテ容易ニ眠ルコトヲ得サリシカ、夜半ヨリ冷氣ヲ僅シ安眠スルヲ得タリ

二十四日

午前七時ニ甲板上ニ來レハ東風曇天ニシテ大ニ涼氣ヲ催セリ、一時間余

モ船客ノ間ヲ運動シ朝飯ヲ喫セリ、朝飯後又々運動シタリ、本日ハ午後ヨリ逆風速力ヲ増シ少シク船体ノ動揺ヲ始メタレハ、婦人等ハ甲板上ニ来ラサル者出来、為メニ甲板上ニ少シク運動スル場所ヲ得タリ、本日ハ大ニ涼氣ヲ覺ヘ午後十時ニ寝ニ就キ安眠スルヲ得タリ、昨朝八時ニ出帆セシヨリ本日正午迄ニ四百六十七英里ヲ走レリ

二十五日

午前七時二起キ甲板上ニ来リ四方ヲ眺ムレハ、天氣晴朗海面穩ニシテ水色蒼々タリ、風ハ東風ニシテ逆風ナレトモ差シタルコトナク、実ニ穩ナル航海ナリ、午前九時頃一ノ汽船ト行キ違ヒタリ、昨正午ヨリ今正午迄ニ四百三十七哩ヲ走レリ、航路ノ追々北方ニ寄ルニ從ヒ冷氣ヲ増シ、今夕ハ外套ヲ服セサレハ甲板上ニ出ルコトヲ得サル程ナリ、本日ハ終日散歩ト新聞読トニ消光シ、午後九時半入湯シテ寝ニ就ケリ

二十六日

午前八時二起キ例ノ如ク散歩シ、朝飯ヲ喫シテ又散歩セリ、本日モ風ハ矢張逆風ナリシモ差シタルコトナク好天氣ナリシ、本日ハ海上ニ三隻ノ汽船ヲ見、北方ニ当リ大ナル氷塊ヲ見タリ、此氷塊ハ日光ヲ受ケテ白ク暉クコト実ニ大ナル水瑠ノ如クニシテ実ニ異觀ナリシナリ、昨正午ヨリ今正午迄ニ四百五十五哩ヲ走レリ、午後三時頃ヨリ微雨ヲ催セリ、本日モ終日読書ト散歩トニテ日ヲ暮シ、十時頃ニ一酌シテ寝ニ就ケリ、今夕海上ニ一点ノ白灯ヲ見タリシカ、是レハ^(差カ)尽シ他ノ船ト行合ヒタルモノナラン

二十七日

例刻ニ起キ例之如ク散歩シ朝飯ヲ喫セリ、昨夜ハ随分降雨アリシモノト見ヘ、今朝甲板上ニ出レハ甲板ハ湿ヒ居タリ、本日ハ終日時々微雨ヲ来タシ風力モ強カリケレハ船ノ動揺モ昨日ニ比スレハ強カリシナリ、本日

正午迄ニ四百五十六哩ヲ走レリ、本日モ不相變散歩読書ノミ日ヲ暮シ、十時頃ニ入湯シテ寝ニ就ケリ

二十八日

午前八時二起キ甲板上ニ出レハ曇天ニシテ四方暗ク、風ハ逆風ニシテ速力甚強ク殆ント甲板上ヲ歩行スルヲ得サル程ナリ、暫ク運動スル内雨ヲ催セリ、然シ朝飯後ニ到リ雨止ミ天氣モ追々直リタレハ終日甲板上ヲ運動スルヲ得タリ、本日ハ昨正午ヨリ四百五十六哩ヲ走レリ、午後九時頃ヨリ船客中ノ有芸人等打寄リテ、食堂ニテ唱歌、音楽、演説等ヲ催セリ、余ニモ頻リニ日本ノ唱歌又ハ演説之所望アリタレトモ固辭セリ、右集会ノ散セシ後、余ハ暫時運動シ、十一時ニ寝ニ就ケリ

二十九日

例刻ニ起キ散歩シ朝飯ヲ喫セリ、今夕ハ英領クイーンスタラント云所ヘ着スル筈ナリシヲ以テ、龍動支店ヘ発スル為メ電信ヲ認メ之ヲ船ノ役員ニ托シタリ、本日ハ終日好天氣ニテ船ハ正午迄ニ四百五十哩ヲ走レリ、午後五時頃ヨリ船ノ左方ニ当リ雲間ニ陸地ヲ見得タリ、是即チ英領アイランドノ陸地ナリ、夫ヨリ追々陸地ノ近傍ヲ過キ午後九時頃クイーンスタラント港ニ着セリ、同港ニ着スルヤ本船ハ陸地ヨリ一里余モ隔タリタル所ニ止メ、小汽船ニテ郵便物船客并荷物等ヲ揚ケ、一時間程ニテ同所ヲ出發セリ、本日モ終日好天氣ニテ大ニ運動スルヲ得タリ

三十日

例刻ニ起キ甲板上ニ出レハ本日モ好天氣ナリ、本日ハ英國リヴルプールヘ到着ノ日ナレハ暫時散歩シ、朝飯ヲ喫シ上陸ノ支度ヲ為セリ、午前十時頃リヴルプール港ニ着シ小汽船ニテ上陸セシカ税関ニテ大ニ手間取シ、稍ク午後一時五十分ノ汽車ニ乗ルヲ得タリ、龍動支店ヨリ誰カ同港迄出迎ヒ可呉筈ナリシカ、同支店モ当日ハ半季ノ切日ニテ非常ノ多忙ニ

テ来ルコトヲ得サル旨ノ電信ヲ税関ニテ受取りタリ、余ノ乗リタル一時五十分ノ汽車ハ今日到着シタル船客ノ為メ特別ニ発スルモノニテ、非常ニ急速ナル汽車ナレハ午後六時半ニ龍動ニ着セリ、リヴルプールヨリ龍動迄ハ二百哩余ナレハ之ヲ五時間以内ニテ来レハ、一時間ニ四十哩以上ヲ走リタルナリ、又紐育ヨリリヴルプール迄ハ三千四十哩ニシテ、丁度七昼夜ト二時間ニテ同所迄来リタルナリ、恐クハ世界中ニ此航路程急速ナルモノハナカルヘシ、龍動府ユウストンノ停車所ニ着スルヤ、中井氏并其他ノ社員出迎ヒ居ラレテ、之レニ面会シ龍動ノ近状ヲ聞キタリ、余等ノ荷物ハ一汽車後レタルト見ヘ同車ニテ到着セサレハ、之ヲ待ツ為メ同所ニテ一休シテ共ニ夕飯ヲ喫シ、八時頃荷物ノ着セシヲ待チテ中井氏ノ案内ニテ直ニタルスヒイルト云所ヘ来リ、素人ノ下宿屋ヘ投宿セリ、同家ノ主人ハウヲトルメント云者ナリ、中井氏ハ余并松尾氏ヲ同家ノ者ニ引合セ、暫時談話ヲ為シ十一時過ニ帰レリ、余等モ夫ヨリ入湯シテ寝ニ就ケリ

七月一日（日曜日）

午前七時二起キ近所ノ公園ヲ散歩シ、九時ニ朝飯ヲ喫シ暫クスル内、中井、中村、青木氏等ノ諸氏来訪セラレ、夫レヨリ一同連立チ公園ヲ散歩セリ、此公園ハ余ノ下宿セシ家ヨリ五六丁程隔タリ所ニテ青山練兵所ノ三分ノ一位モアリ、樹木ハ沢山ナケレモ小山ニナリタル芝原ニテ、運動ニハ至極妙ナル所ナリ、夫レヨリ余等ハ中井氏ノ下宿ヘ到リ同氏ノ妻君ニモ面会シ、終日同家ニテ談話ニ日ヲ送り、午後十一時頃ニ帰宿セリ、余等ノ下宿セシ家ニハ若夫婦ト親類ノ女ト女子一人アルノミニテ、至テ静ナル家ナリ、又当所ト龍動市トハ殆ント家統キニテ六七哩ルモアルヘシ、汽車ニテ行クトキハ銀行ノ支店迄三十分程ニテ達スルヲ得ベシ、当所近停二三ヶ所ノ停車所アリテ、何レヨリナリトモ龍動市ヘ行クヲ得ヘ

キモ、何レモ銀行支店迄ハ十五分間程歩行セサルヲ得ス、然シ此辺ハ龍動市近在ニテハ先ツ便利ナル地ナリ

二日

午前八時二起キ朝飯ヲ終レハ中井氏来リ、共銀行ニ行キ社員等ニ面会シ、一通リ支店ノ様子ヲ聞キ直ニ検査ニ着手セリ、午飯ハバルマルストント云所ノ飯屋ニテ喫セリ、同所ハ先年余ノ当地滞在ノ時日々行キタル所ニテ、給事人モ其時ト同一ノ人アリテ、此頃モ日本ノ商人等ハ多ク行ク家ナリ、当日モ同所ニテ林領事始メ、三井物産、大倉、高田等ノ商店ノ人ニ面会セリ、午後七時頃ヨリ帰宿シ夕飯後近傍ヲ散歩シ、中井氏ノ住所ヲ訪ヒ十一時頃ニ帰宿セリ、余等米國出立前同國ノ新聞紙ニテ、日本東京辺ニ大地震アリタルコトト、朝鮮ニ騷乱起リテ日本政府ハ日本在留人保護ノ為メ兵隊ヲ送りタル事ヲ聞キタリシカ、當國ニ着スルヤ、支那日本共朝鮮ヘ多ノ兵隊ヲ送り、日支間ニ葛藤ヲ生セントスル旨ノ電報ヲ見ミ大ニ杞憂ヲ生セリ、若シ日本政府ニ充分ノ成策アリテ大兵ヲ出セシコトナレハ、今日ノ際或ハ國家ノ利益ニモナルヘキコトアルヘキモ、若シ其成策ナク、唯内部ノ刺撃ヲ避ケン為メ此舉ニ出タルモノナレハ、其始末方ニ困難スルコトアルヘシト想像セリ

三日

例刻二起キ近所ヲ散歩シ、朝飯ヲ終リ十時頃ヨリ銀行ニ到リ検査ヲ繼續シ、午後馬具屋ニ到リ日本ヨリ注文セラレタル馬具ヲアツラヘ、四時頃ヨリ中井氏ノ案内ニテ松尾氏ト共ニ日本公使館ヲ訪ヒ、帰途ハイドパークト云當市第一美麗ナル公園ヲ散歩シ、九時頃ニ帰宿セリ、当地モ此四日ハ非常ニ暑キトノ事ナレトモ、紐育ニ比スレハ非常ナル相違ニテ、日中八十四五度ヨリ登ルコトナク、又朝夕ハ四五十度位ナルヘク、又当地ハ地位ノ北方ニ寄リタル為メ、午前三時ニハ夜明ケ、午後九時ニハ未

タ全ク暗クナラスト云所ニテ、又蚊ノミノ類ハ更ニ居ラス、夏分ハ実ニ極楽世界ナリ

四日

例刻二起キ近所ノ公園ヲ散歩シ、朝飯後宿ノ主人ノ案内ニテ、ホルンヒールト云停車所ヨリ龍動市中ヘ行キ、直ニ銀行ニ到レリ、本日ハ兼テ当市ヘ滞在セラレシ小松宮殿下仏国ヘ出立セラル、ト聞キ、中井氏ト共ニヴイトリヤト云停車所ニ到、同殿下ヲ御見送シタリ、当日同殿下御見送りノ為メ同所ヘ来合セシ日本人十名余アリタリ、余ハ夫ヨリ帰途中井氏ト共ニアライアンス銀行ノ支店ニ行キ、旧友シヤンド氏ヲ訪ヒ、久々ニテ面会シ談話尽キサレハ更ニ再会ヲ約シテ去リ、午後ヨリ又検査ニ着手シ、午後四時頃ヨリ中井氏ノ案内ニテアライアンス銀行ノ本店ヲ訪ヒ、支配人、副支配人等ニ面会セリ、過日来当地ニ来遊シ居ル米國森村商店ノ永井某氏、近日帰米スルトノ事ナレハ、中井氏ノ案内ニテ同氏ヲクリストルパラスニ誘引シ、同所ヲ見物シテ夕飯ヲ供セリ、クリストルパラスハ彼ノ水瑠宮ト訳スル有名ナルガラス造リノ広大ナル建物アリテ、其内ニ種々珍奇ナル物ノ陳列シアル所ニテ、其庭園モ亦美麗ナル広大ナルモノナリ、帰途汽車中ニテ永井氏ニ別レ、余ハ十一時頃ニ帰宿セリ、本日長崎、鍋倉、川島等ノ諸氏ヘ書状ヲ出セリ、又鍋倉氏ヘハ同氏書状ノ申出ニ依リ、電信ヲ以テ返答セリ

五日

例刻二起キ例之如ク散歩シ、九時頃ヨリ銀行ニ到リ終日検査ヲ継続シ、八時頃ニ帰宿シ夕飯ヲ喫シ、近所ヲ散歩シ十二時頃ニ寝ニ就ケリ、本日留守宅ヨリノ書状ヲ落手セリ、又小田柿氏ヘ一書ヲ出セリ

六日

例刻二起キ公園ヲ散歩シ、朝飯後直ニ銀行ニ行キ検査ヲ継続セリ、本日

は暑氣中々強クシテ頭部ニ不快ヲ感セリ、午後五時頃ヨリ雷雨ヲ催シ為メニ涼氣ヲ生シ大ニ気分ヲ直セリ、八時頃帰宿シ夕飯ヲ喫シ近所ヲ散歩シ、十一時ニ寝ニ就ケリ

七日

例刻二起キ散歩シ、朝飯ヲ喫シ九時頃ヨリ銀行ニ到リ検査ヲ継続シ、午後三時頃ヨリ中井氏ノ案内ニテ青木公使ヲ訪ヒ一時間余モ談話シ、帰途ハイドバアクヲ散歩セリ、当日ハ土曜日ナル為メ立派ナル馬車ニテ同園ヲ乗り廻ル者沢山アリ、又其見物人モ沢山アリタリ、プリンスヲフウイルスノ家族ト共ニ四正引ノ馬車ニテ同園ヲ通行スルヲ見受ケタリ、帰途雷雨ニ出逢八時頃ニ帰宿セリ、夕飯後散歩シテ中井氏ヲ訪ヒ明日何レヘカ行クコトノ相談ヲ為シ、種々評議ノ末キウガルデンニ行クコトニ決シ、十一時過ニ帰宿セリ

八日(日曜日)

午前九時前二起キ公園ヲ散歩シ、朝飯ヲ喫シ新聞紙ヲ読ミ居レハ、中井、中村ノ両氏来リ、夫ヨリ余并松尾氏ノ四人ニテ乗合馬車ニテキウガルデンニ行キタリ、同所ハ世界中ノ種々ノ草木集メアル所ニテ、其大サハ殆ント上野ノ公園位モアリテ、樹木モ沢山アル芝原ナリ、植物学研究ノ為メニハ恐クハ世界第一ノ公園ナルヘシ、又散歩ニハ実ニ好適ノ場所ナリ、午後五時頃迄同園内ヲ散歩スル内少々雨ヲ催シ来レハ、同所ヲ立去リ汽車ニテ中井氏ノ住所近辺迄来リ、降雨甚數ケレハ同氏方ヘ立寄り夕飯ノ馳走ニナリ、十一時頃ニ帰宿セリ、此時雨尚ホ盛リニ降り居リ大ニ衣服ヲ湿セリ、余ハ先年米國ニ留学セシトキヘイフイヴルト云、鼻中ニカタルヲ生スル病ニ掛リ困却セシコトアリシカ、今回モ亦米國紐育ニ着スルヤ同病ヲ発シ、当國ヘノ航海中ハ全ク癒居タリシカ、此五六日来又々発病シ、今日雨ヲ犯シタル為メカ一層甚數ナリ、殆ントクシミノ絶

ル間ナク気分甚悪敷シ、加之多少風邪ノ気味ナレハ、帰宿後直ニ寝ニ就ケリ

九日

昨夜ヨリ風邪ノ気味ニテ今朝ハ頭痛シ且少々熱氣モアリタレハ、昼頃迄在寢シテ加養シ、昼頃ヨリ起キタレトモ終日外出セスシテ加養セリ、之レカ為メタ刻ニハ大ニ快方ナリ、今日ハ終日新聞紙ヲ読ミ、日記ヲ書取リ抔シテ日ヲ送レリ、中井氏銀行ノ帰途立寄ラレ印度ノ金繰之事并日本ヨリ電信之事ニ付相談セリ、午後十一時過ニ寝ニ就ケリ

十日

今朝は風邪少々快方ナレハ午前八時二起キ、近傍ヲ散歩シ朝飯ヲ喫シ、銀行ニ行キ検査ヲ結了セリ、本日ハ林領事ト当府商業会議所ヘ行クヘキ約束アリタレトモ、風邪ノ為メ之ヲ断リ七時ニ帰宿セリ、本日モ午後四時頃ヨリ降雨、夜ニ入りテモ止マサリシカハ、夕飯後散歩スルヲ得ス、在宿シテ留守宅ヘノ書状ヲ認メ十二時ニ寝ニ就ケリ

七月十一日

午前七時半二起キ近傍ヲ散歩シ、朝飯ヲ喫シ直ニ銀行ニ到リ、検査書類ヲ調整シ、本店ヘノ書面ヲ認メ、右検査ノ報告并ニ孟買出張所資金運轉方等ニ関スル事ヲ申送レリ、又私信ヲ以テ賞与金受取方并預ケ入方ヲ園田氏ヘ依頼セリ、午後七時ニ郵便ヲ仕舞、夫ヨリ帰宿シ夕飯ヲ喫シ、散歩中井氏ヲ訪ヒ十一時ニ帰宿セリ、今日ハ風邪大ニ快方ナリ

同十二日

例刻ニ起キ散歩シ、朝飯後直ニ銀行ニ到リ、午後六時頃ヨリ高田氏ノ招ニ依リ、林領事、中井、松尾氏等ト共ニ料理店ニ到リ夕飯ノ馳走ヲ受ケ、帰途玉突屋ニ立寄り十一時ニ帰宿セリ

同十三日

午前八時二起キ朝飯ヲ喫シ、直ニ銀行ニ到リ、午後六時頃同所ヲ去リ市中ヲ散歩シ八時頃ニ帰宿シ、夕飯後又近傍ヲ散歩シ、十一時ニ寝ニ就ケリ、本日ノ英船便ニテ本店并留守宅ヘ書状ヲ出セリ、又紐育ノ長崎氏ヘモ一書ヲ出セリ

十四日

例刻ニ起キ散歩シ、朝飯ヲ喫シ直ニ銀行ニ到レリ、本日ハ土曜日ナレハ早ク銀行ノ要事ヲ仕舞、四時頃ヨリ林、中井、青木氏等トロンドン、タワルト称スル旧城ヲ見物ニ行キタリ、此旧城ハ龍動橋ノ近傍ニ在リテ、銀行ヨリハ十四五町ナリ、而シテ此旧城ハ石造ニテ現今ハ兵隊ノ屯所トナリ居リテ、其中央ノ建物ニハ各国古代ノ玉器類ト、当代女王カ即位ノ時用ヒラレタル金玉ノ冠リ其他ノ器具類陳列シアレトモ、往古ハ戦場トモナリタル事アル宮城ニシテ、又此内ニテ所刑ニ逢ヒタル者ハ女王ヲ初メ其他有名ナル人沢山アルナリ、同所ノ見物ヲ終リ夫ヨリ今回新設シタルタワルブリジト称スル、此旧城ノ脇ヨリテームス河ニ懸リ居ル壮大ナル釣橋ヲ見物シテ之ヲ渡リ、夫ヨリヘイマアケツト云所ノ魚類ノ料理ニ有名ナル料理店ニ到リ夕飯ヲ喫シ、帰途アクワリアムト称スル種々ノ見セ物等ノ在ル所ニ到リ、輕働等ヲヲ見物シテ十一時ニ帰宿セリ、本日ハ郵船会社ノ吉武氏日本ヨリ米国ヲ經テ来着シ、面会セリ

十五日

本日ハ日曜日ナルヲ以テ午前九時二起キ、朝飯ヲ喫シ松尾氏共ニ一時間余散歩シ、午後一時頃中井氏ノ住所ニ到レリ、本日ハ吉武氏モ同所ニ来リ終日同家ニテ談話遊戲ニ日ヲ送レリ、午後十時過ニ帰館セシカ、本日ハ曇天ニテ時々降雨セリ

十六日

例刻ニ起キタレトモ雨天ニテ散歩スルヲ得ス、朝飯後直ニ銀行ニ到リ、

午後ジヨイントバンク并ユニヨンバンクノ両銀行ヲ訪ヒ支配人等ニ面会セリ、又兼テ注文シ置キタル洋服出来シテ送来リシ処、少々不都合ナル所アレハ之ヲ持参シテ直サセ、其代金ヲ支払ヒタリ、午後八時頃帰宿シ夕飯後近傍ヲ散歩セリ、本日ハ終日時々雨降リタリ、鍋倉氏へ一書ヲ出セリ

十七日

午前八時二起キ朝飯ヲ喫シ直ニ銀行ニ到リ、午後一時頃ヨリ三ツ井物産会社ノ渡辺氏ノ案内ニテ、近頃同社ノ取引先ニテ新造シタル汽船ノ見物ニ行キ、同船ニテ昼飯ノ馳走ニナリ四時頃ニ銀行ニ歸リ、夫ヨリ六時半ニ帰宿セリ、本日ハ中井氏モ帰途余ノ下宿ニ立寄り暫時談話セリ、今日ハ風邪ノ気味ニテ咽喉ニカタルヲ起シタレハ、夕飯後散歩ヲ見合セ在宿シテ加養セリ

十八日

昨夜加養セシ為メ風邪并咽喉モ少々快方ニ感シタレハ、午前八時二起キ朝飯後銀行ニ出掛ケタリ、本日ハ午後ヨリ社員一同ヲ伴ヒ、リイチモンドパークト称スル公園ニ出掛ケ夕飯ノ馳走ヲ為スヘキ約束ナリシモ、余風邪ノ為メ之ヲ断リ他日ニ延引セリ、今朝押テ出掛ケタレトモ何分咽喉ノ工合悪敷、且熱氣モ多少アリタレハ、薬店ニテ含嗽薬ヲ買ヒ之ヲ試ミタレトモ直ニ其功能ナケレハ、早ク銀行ヲ去リ、六時頃ニ帰宿シテ加養セリ、本日ハ大形ナル手提カバン一個ヲ買ヒタリ、又帰宿後日記ヲ書取リ明日ノ郵便ニ差出ス用意ヲ為セリ、今夜風邪ノ為メ安眠ヲ得ス、一詩ヲ得タリ

客窓夢覺睡難成 転側頻催万里情 屈指萍遊既三月 不知何日復東城